

24 VOLT

Polaris RANGER RZR

model number **IGOD0516**



FIUS150IG124

USE AND CARE **EN**

UTILISATION ET ENTRETIEN **FR**

EMPLEO Y MANUTENCION **ES**

See separate insert
sheet for more
information

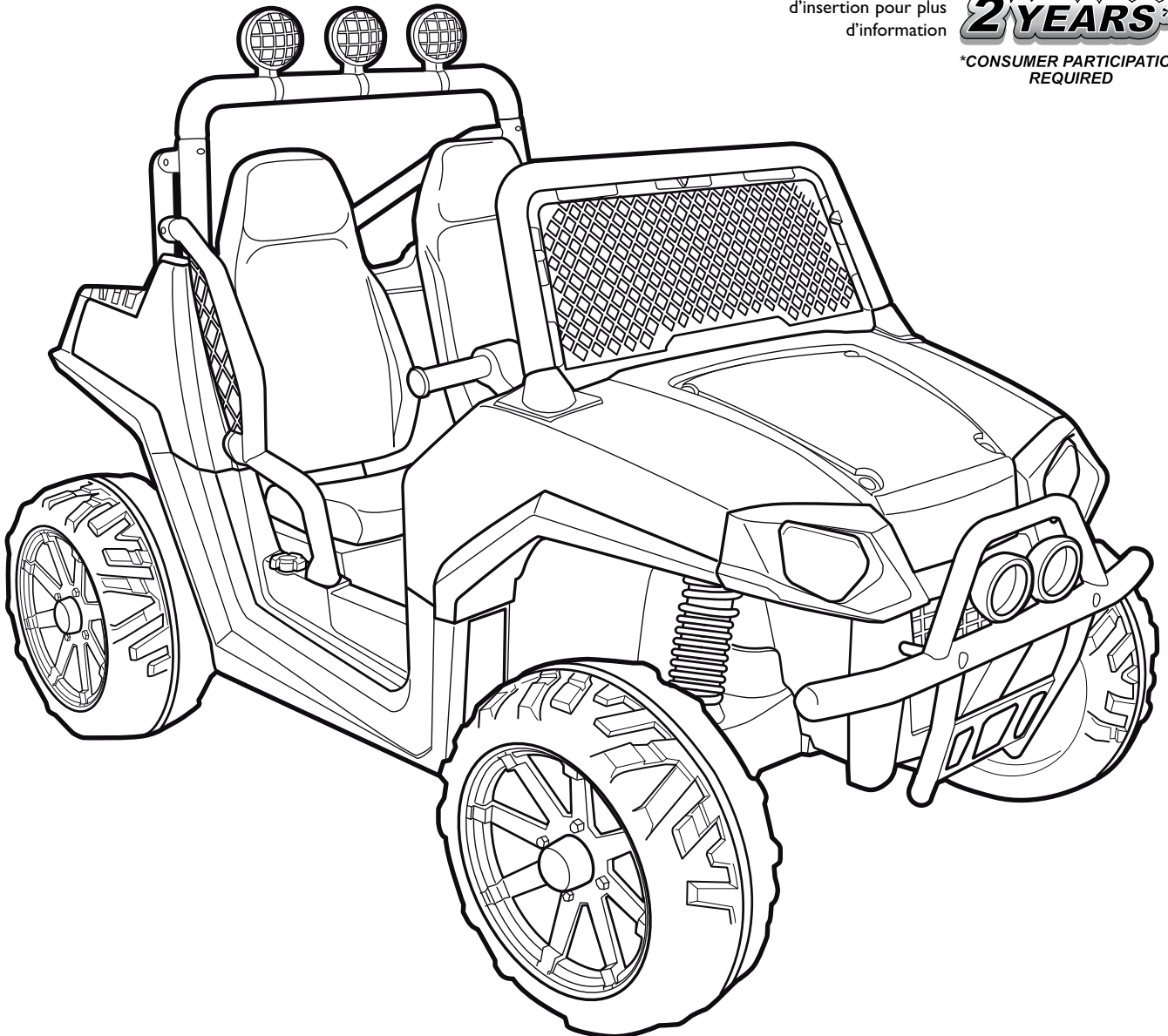
Vea la hoja separada del
separador de millares
para más información

Voir la feuille séparée
d'insertion pour plus
d'information



2 YEARS*

*CONSUMER PARTICIPATION
REQUIRED



POLARIS
LICENSED MERCHANDISE

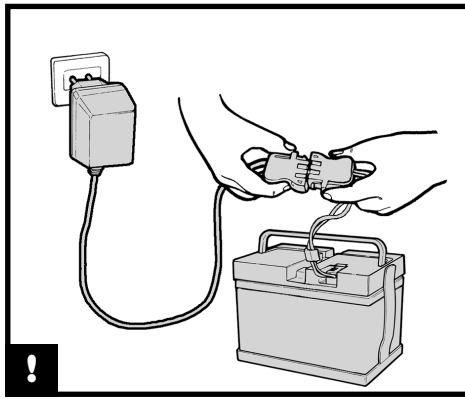
Made in Italy



INITIAL BATTERY CHARGE

PREMIÈRE CHARGE DE BATTERIE

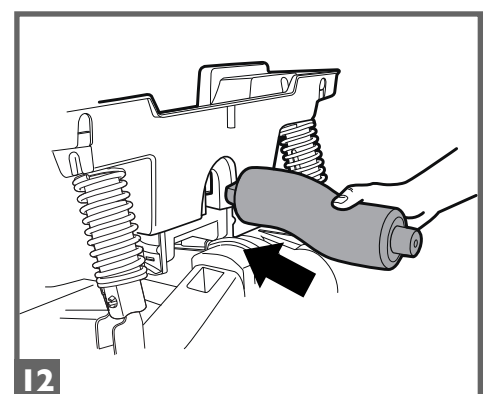
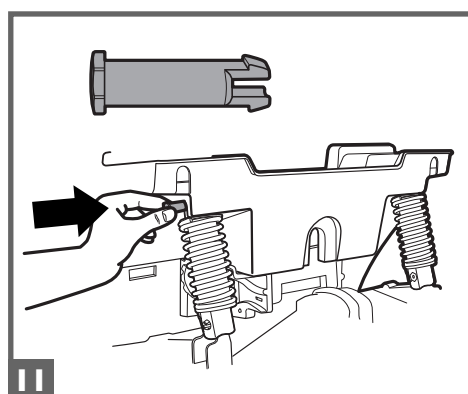
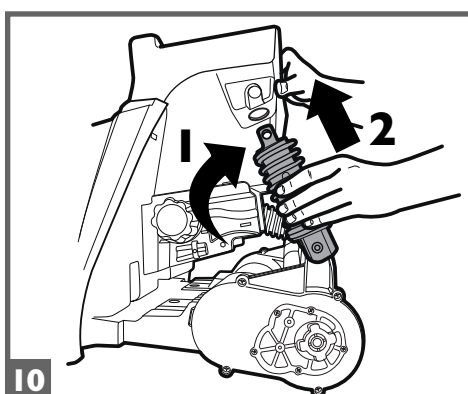
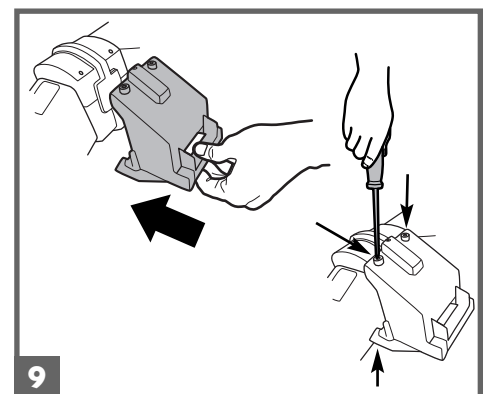
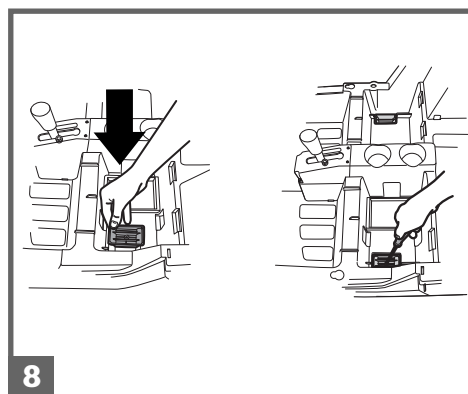
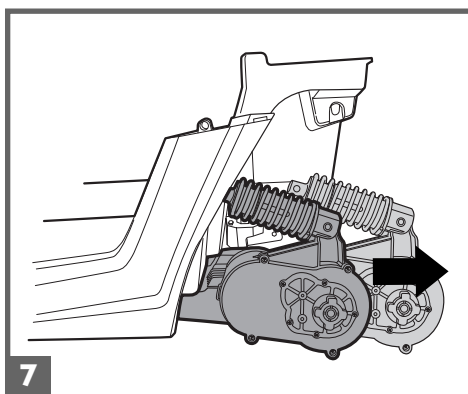
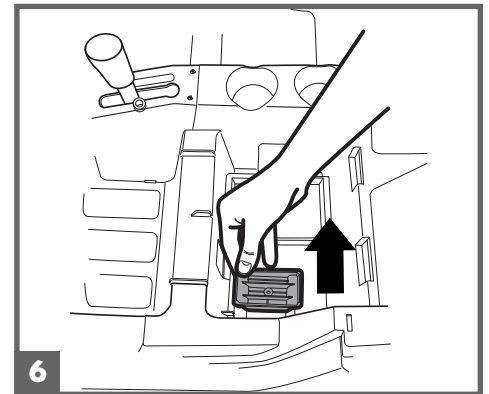
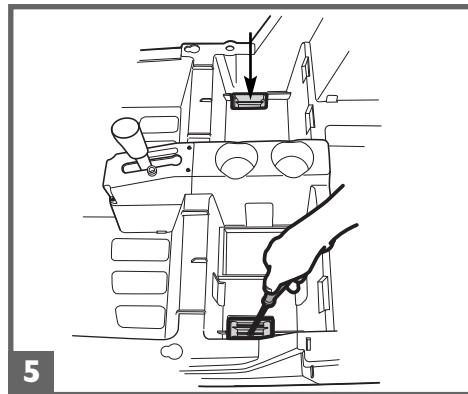
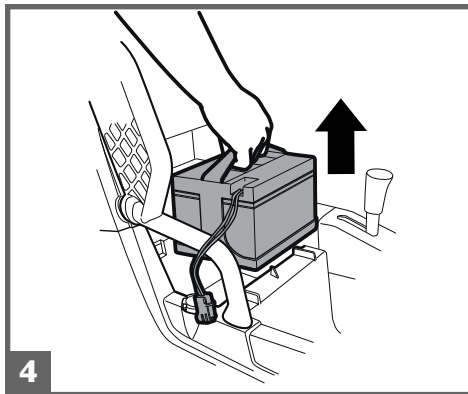
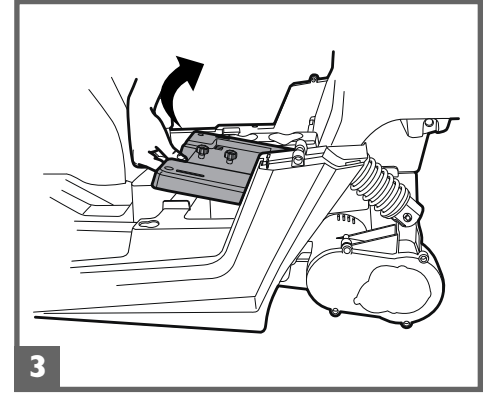
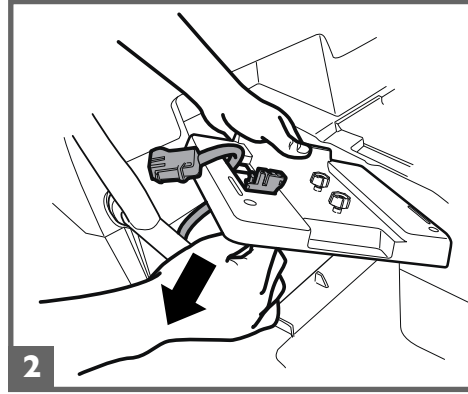
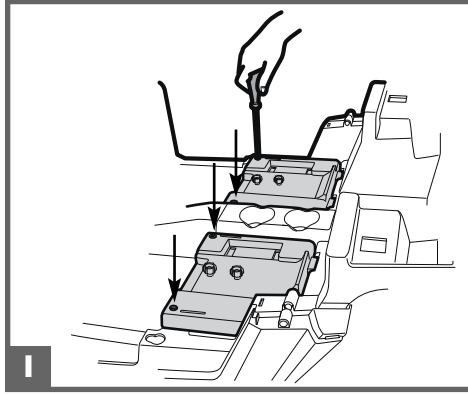
PRIMERA CARGA DE LA BATERÍA



ASSEMBLY

MONTAGE

MONTAJE



ENGLISH

INITIAL BATTERY CHARGE

- 1 • Connect battery charger to a 120vac wall receptacle. Connect battery charger to battery.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION:

ADULT ASSEMBLY REQUIRED. USE CARE WHEN UNPACKING AS COMPONENTS TO BE ASSEMBLED MAY POSE A SMALL PARTS/SHARP EDGE HAZARD.

BATTERY IS INCLUDED AND MUST BE INSTALLED; see instructions 66 - 70

- 1 • Remove the 4 fixing screws from the two seat base sections.
- 2 • Remove the seat base from the battery side taking care to remove the connectors from the slots.
- 3 • Remove the other seat base.
- 4 • Take out the battery and the battery base.
- 5 • Remove the fixing screws from the two rear base fixtures.
- 6 • Remove the two rear base locks.
- 7 • Pull the base in the direction of the arrow to fully remove the motor unit.
- 8 • Reposition and screw on both rear base locks.
- 9 • Insert the trailer attachment in the rear part, ensuring that the 4 holes match precisely as shown in the figure. Tighten the screws provided (2 upper and 2 lower screws).
- 10 • Lift the two shock absorbers (1). Insert them into the holes in the bodywork (2).
- 11 • Attach the shock absorbers to the bodywork with the two pins (one each side). Note: the packaging contains two spare pins.
- 12 • Insert the exhaust pipe as shown in the figure.

FRANÇAIS

PREMIERE CHARGE DE BATTERIE

- 1 • Releiez le chargeur de batterie à une prise domestique. Releiez le chargeur de batterie à la batterie.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE REQUIS.

OUVRIRE LES EMBALLAGES AVEC PRÉCAUTION CAR LES PIÈCES À ASSEMBLER PEUVENT COMPORTER DES RISQUES DE COUPURES OU DE BLESSURES.

LA BATTERIE EST INCLUSE ET DOIT ÊTRE CONNECTÉE; voir les instructions 66 - 70

- 1 • Dévisser les 4 vis de fixation des deux bases des sièges.
- 2 • Extraire la base du siège côté batterie en veillant à défaire les connecteurs de leurs logements.
- 3 • Continuer en retirant l'autre base de siège.
- 4 • Extraire la batterie et le fond de la batterie.
- 5 • Dévisser les vis de fixation des deux blocs du fond postérieur.
- 6 • Extraire les deux blocs du fond postérieur.
- 7 • Tirer le fond dans le sens de la flèche pour extraire complètement le groupe des moteurs.
- 8 • Replacer et revisser les deux blocs du fond postérieur.
- 9 • Insérer à l'arrière du châssis l'attache de remorque, en faisant coïncider les 4 trous, comme indiqué sur la figure. Visser à l'aide des vis fournies (2 supérieures et 2 inférieures).
- 10 • Soulever les deux amortisseurs (1). Les introduire dans les trous de la coque (2).
- 11 • Fixer les amortisseurs sur la coque au moyen des deux douilles (une de chaque côté). Remarque: l'emballage contient deux douilles supplémentaires.
- 12 • Emboîter le pot d'échappement tel qu'illustré sur le schéma.

ESPAÑOL

PRIMERA CARGA DE LA BATERÍA

- 1 • Conecte el cargador de la batería con un socket doméstico. Conecte el cargador de batería con la batería.

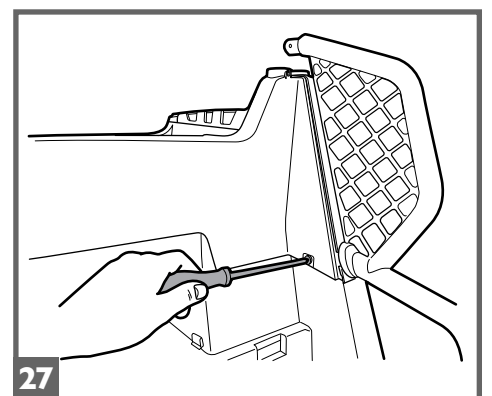
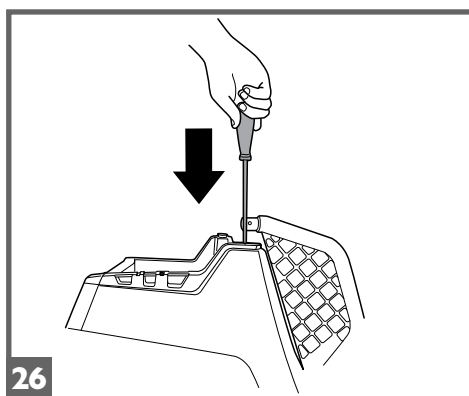
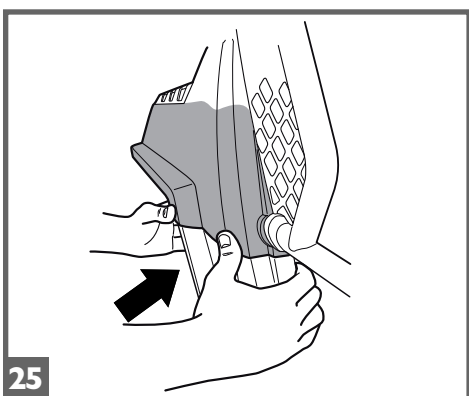
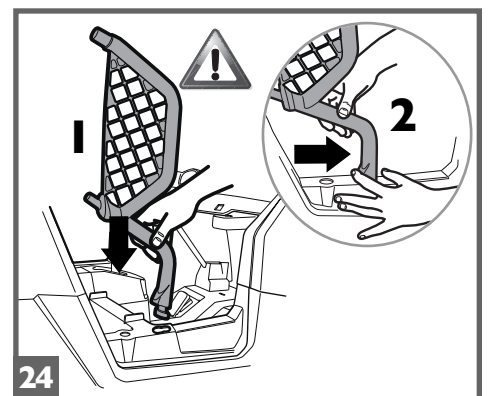
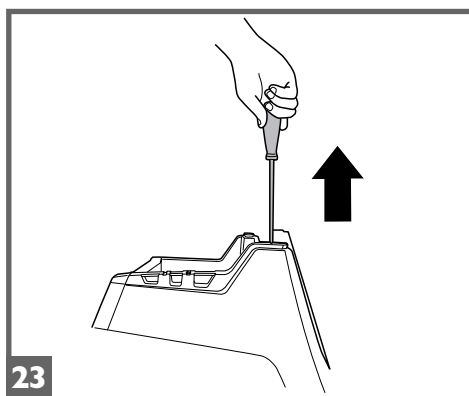
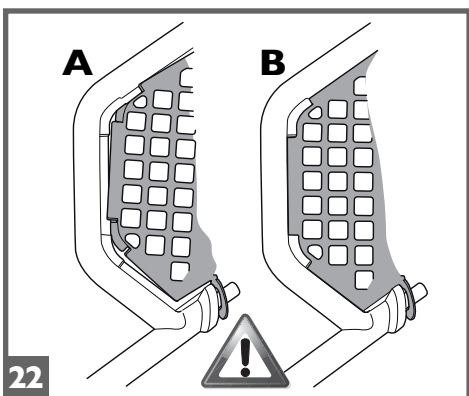
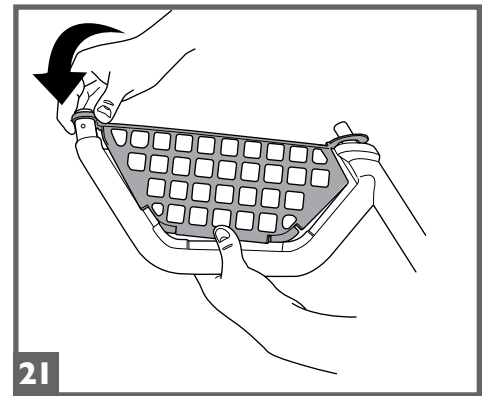
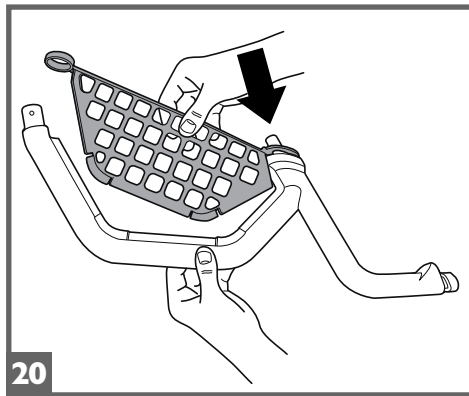
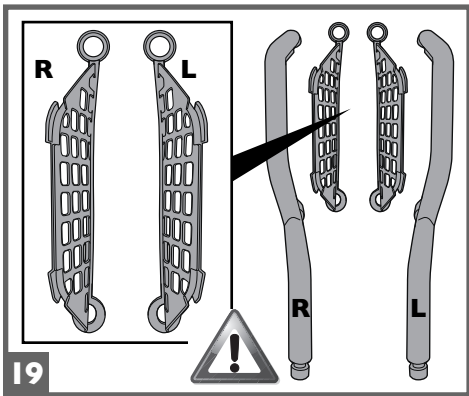
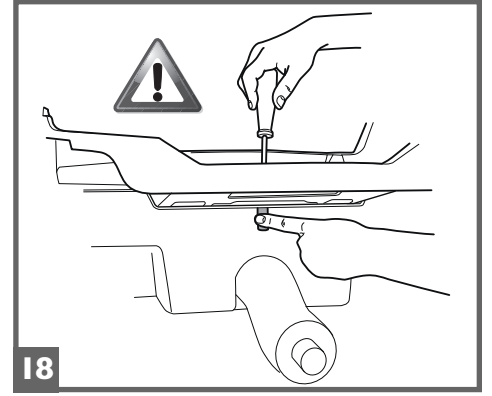
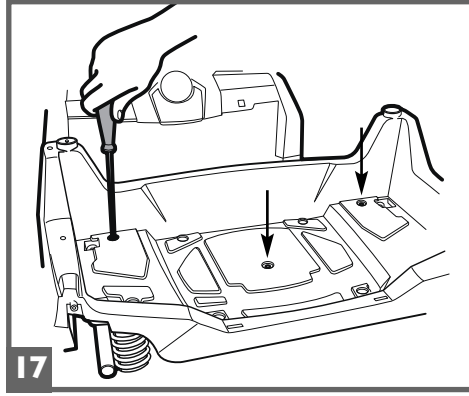
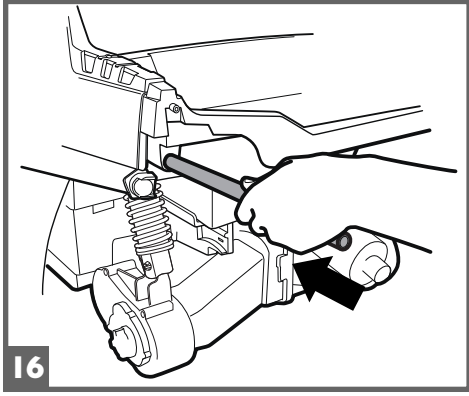
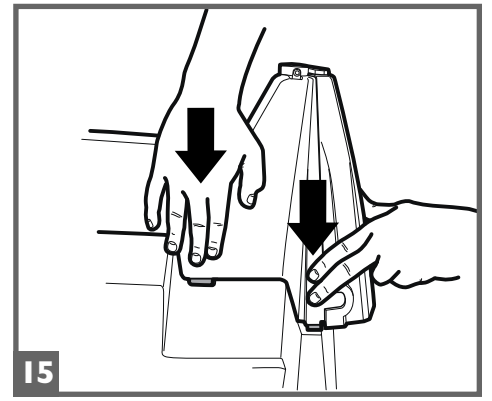
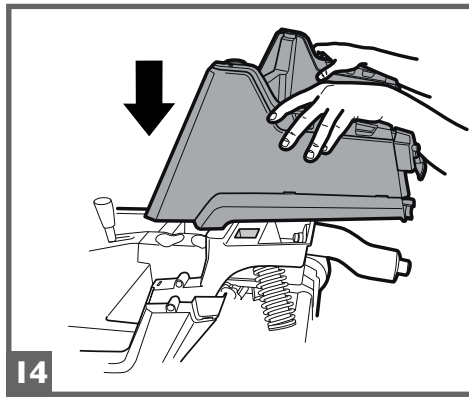
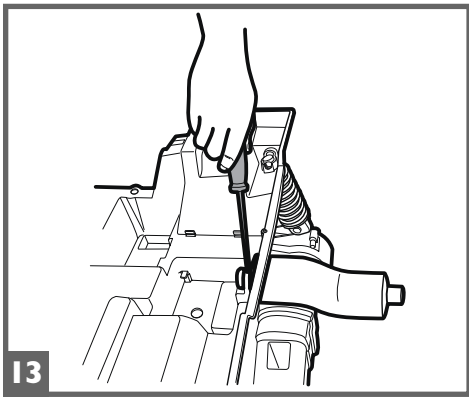
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

⚠ PRECAUTION:

REQUIERE MONTAJE DE UN ADULTO. ALGUNOS COMPONENTES AL SER ENSAMBLADOS PODRÍAN TENER PARTES PEQUEÑAS/RIESGO POR BORDES CONTANTES.

LA BATERÍA VIENE INCLUIDA, SOLO NECESITA INSTALARSE. Ve a instrucciones 66 - 70

- 1 • Destornillar los 4 tornillos de fijación de las dos bases de los asientos.
- 2 • Extraer la base del asiento por el lado de la batería, asegurándose de retirar los conectores de los huecos.
- 3 • Retirar también la otra base del asiento.
- 4 • Sacar la batería y el fondo de la batería.
- 5 • Destornillar los tornillos de fijación de los dos elementos de bloqueo de la parte inferior posterior.
- 6 • Extraer los dos elementos de bloqueo de la parte inferior posterior.
- 7 • Tirar en el sentido de la flecha la parte inferior para extraer completamente el grupo de los motores.
- 8 • Volver a colocar y atornillar ambos elementos de bloqueo de la parte inferior posterior.
- 9 • Introducir el enganche para el remolque en la parte posterior del chasis, haciendo coincidir los 4 agujeros, como se muestra en la figura. Atornillar con los tornillos incluidos (2 superiores y 2 inferiores).
- 10 • Levantar los dos amortiguadores (1). Introducirlos en las ranuras del chasis (2).
- 11 • Fijar los amortiguadores al chasis con los dos pernos (uno por cada lado). Nota: hay otros dos pernos puestos a disposición en el embalaje.
- 12 • Introducir el tubo de escape tal y como se muestra en la figura.



ENGLISH

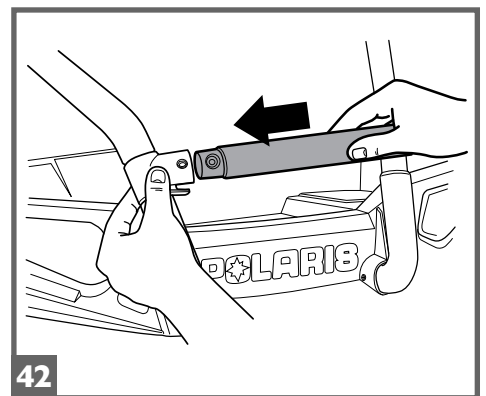
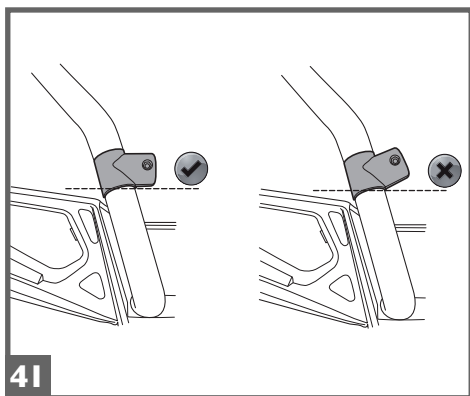
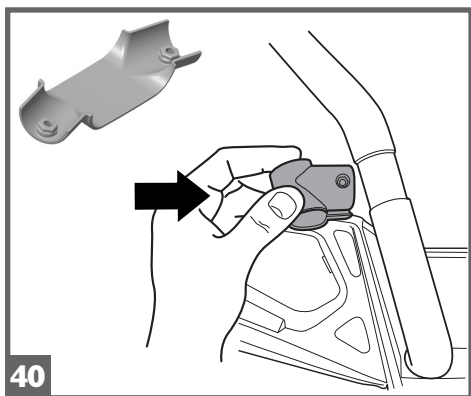
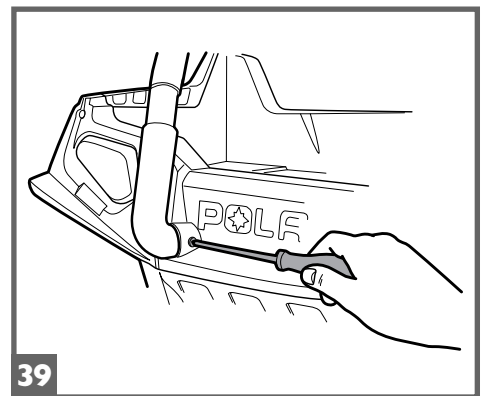
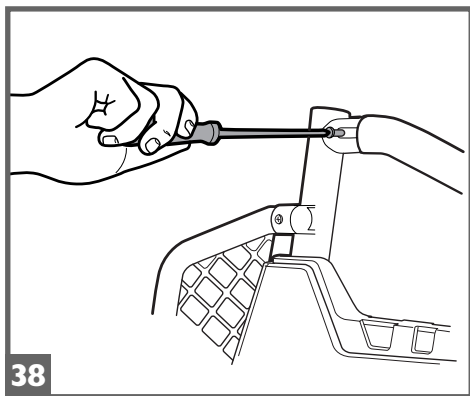
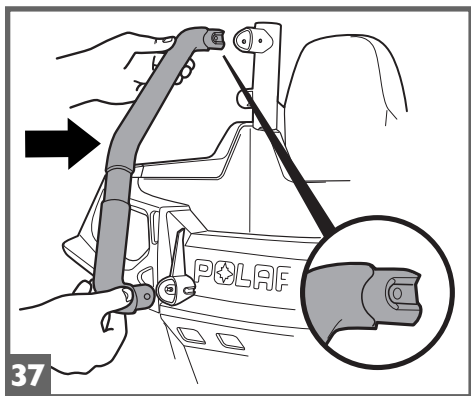
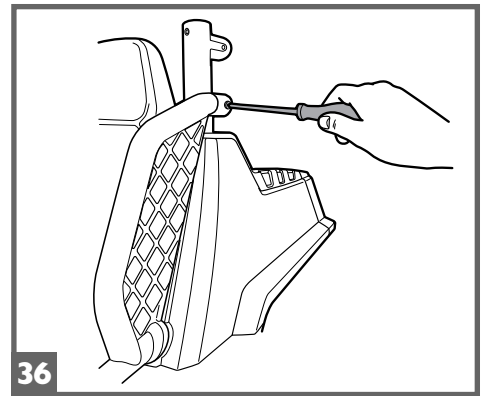
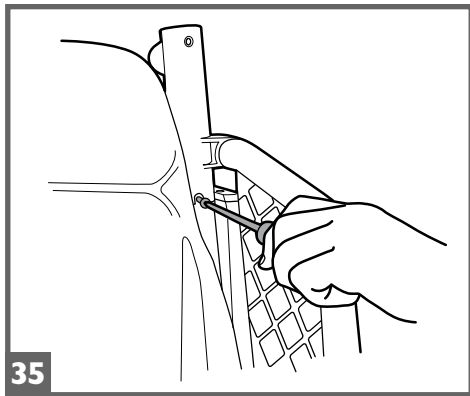
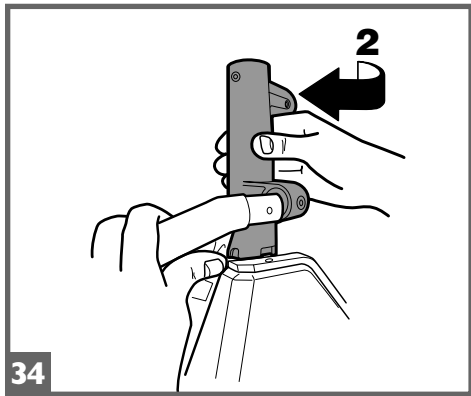
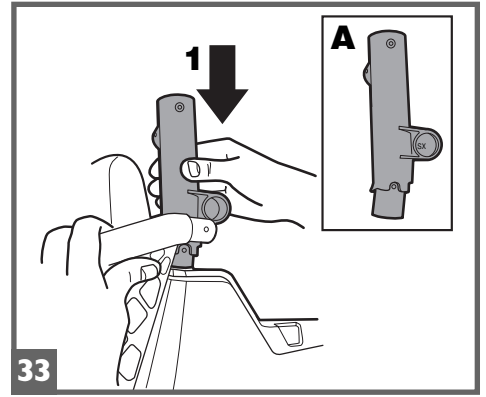
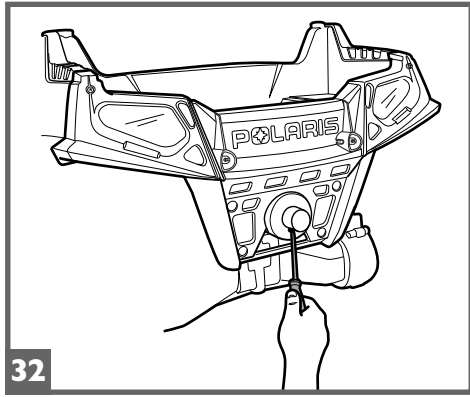
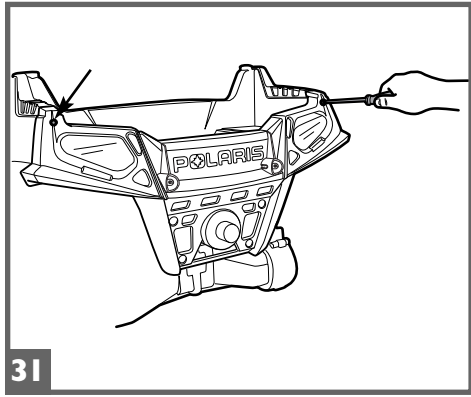
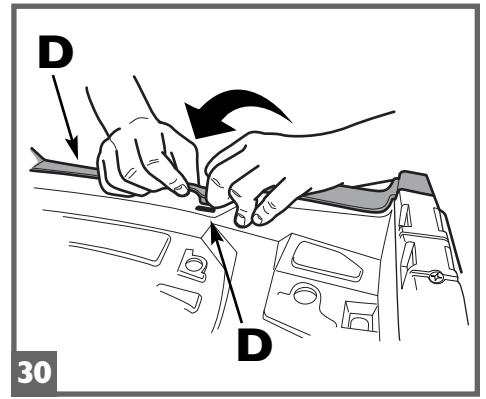
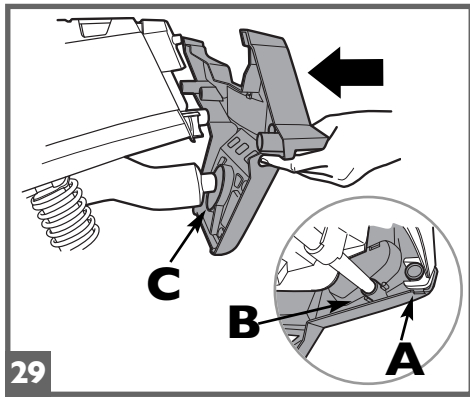
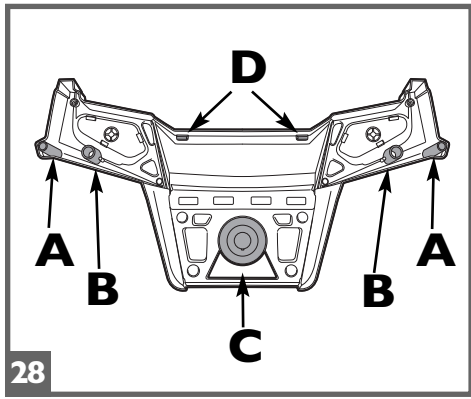
- 13 • Attach the exhaust pipe with the screw provided (refer to instruction sheet included in the hardware bag).
- 14 • Position the rear box.
- 15 • Insert the tabs on the front of the rear box into the bodywork (two each side).
- 16 • Fully insert the two metal tubes (one each side) as shown in the figure.
- 17 • Attach the rear box with the three screws provided. Important: the middle screw must be tightened as shown in the following figure.
- 18 • Press the pin to help align the screw holes.
- 19 • Before fitting the side supports, check the picture to make sure they match the grilles properly.
- 20 • Hook the lower ring of the support onto the grille, as shown in the figure.
- 21 • Complete the attachment process by fitting the upper ring. Make sure the front part of the grille is inserted properly.
- 22 • Picture A shows the front part of the grille when it is not yet fitted correctly. Picture B shows the grille fitted correctly.
- 23 • Remove the 2 upper screws, as shown in the figure, then take off the side panels of the bodywork.
- 24 • Insert the side guards as shown in the figure, taking care to fit the parts with the grid extending towards the outside. Complete the attachment by pushing the guards forward until they click into position.
- 25 • Put the side panels of the bodywork back at the 2 points shown in the figure to secure them.
- 26 • Secure the upper profiles of the cargo box with the screws provided.
- 27 • Complete the attachment of the rear box by fastening the two screws inside the cabin.

FRANÇAIS

- 13 • Fixer le pot d'échappement au moyen de la vis fournie (consulter le feuillet d'instructions inclus dans le sachet de pièces).
- 14 • Poser le caisson.
- 15 • Introduire les languettes de la partie avant du caisson (deux de chaque côté) dans la coque.
- 16 • Introduire à fond les deux tubes de fer (un de chaque côté) tel qu'illustré sur le schéma.
- 17 • Fixer le caisson en serrant les trois vis fournies. Attention : la vis centrale doit être serrée tel qu'illustré sur le schéma suivant.
- 18 • Appuyer sur la douille pour faciliter l'alignement des trous de passage de la vis.
- 19 • Avant d'installer les protections latérales, observer le dessin pour monter correctement les grilles sur leur support.
- 20 • Monter la grille sur son support à l'aide de l'anneau inférieur, comme le montre la figure.
- 21 • Terminer l'opération en insérant l'anneau supérieur, tout en veillant à insérer correctement la partie antérieure de la grille.
- 22 • Le détail A montre la partie antérieure de la grille encore non accrochée. Le détail B montre la grille correctement accrochée.
- 23 • Dévisser les 2 vis supérieures, comme indiqué sur la figure, et démonter les panneaux latéraux de la coque.
- 24 • Monter les protections latérales, tel qu'illustré sur le schéma, en veillant à ce que la grille dépasse vers l'extérieur. Terminer le montage en poussant les protections en avant jusqu'au dé clic.
- 25 • Repositionner les panneaux latéraux de la coque aux deux points indiqués sur la figure pour les fixer.
- 26 • Fixer les pièces supérieures de la benne avec les vis fournies.
- 27 • Terminer de fixer le caisson en vissant les deux vis à l'intérieur de l'habitacle.

ESPAÑOL

- 13 • Fijar con los tornillos que se proporcionan el tubo de escape (consultar la hoja de instrucciones incluida en la bolsa de accesorios de montaje).
- 14 • Colocar el cajón.
- 15 • Introducir en el chasis las lengüetas (dos para cada lado) de la parte delantera del cajón.
- 16 • Introducir completamente los dos tubos de hierro (uno para cada lado) tal y como se muestra en la figura.
- 17 • Fijar el cajón atornillando los tres tornillos que se proporcionan. Atención: el tornillo central debe atornillarse tal y como se muestra en la figura sucesiva.
- 18 • Presionar el perno para poder alinear los orificios de pasaje de los tornillos.
- 19 • Antes de montar las protecciones laterales, observar el dibujo para colocar correctamente las rejillas en sus correspondientes soportes.
- 20 • Introducir la rejilla en el soporte por el anillo inferior tal y como se muestra en la figura.
- 22 • Completar el enganche introduciendo el anillo superior y prestar especial atención a insertar correctamente la parte delantera de la rejilla.
- 22 • El punto A muestra la parte delantera de la rejilla sin insertar. El punto B muestra la rejilla correctamente insertada.
- 23 • Desatornillar los 2 tornillos superiores, como se muestra en la figura y desmontar los paneles laterales del casco.
- 24 • Introducir las protecciones laterales tal y como se muestra en la figura, prestando atención a montar las piezas con la reja que sobresale hacia el exterior. Finalizar el enganche presionando hacia adelante hasta encajar las protecciones.
- 25 • Volver a colocar los paneles laterales del casco en los dos puntos indicados en la figura para fijarlos.
- 26 • Fijar los perfiles superiores de la caja utilizando los tornillos suministrados.
- 27 • Completar la fijación del cajón atornillando los dos tornillos dentro del habitáculo.



ENGLISH

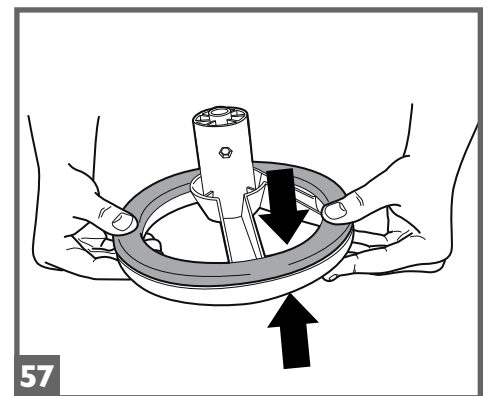
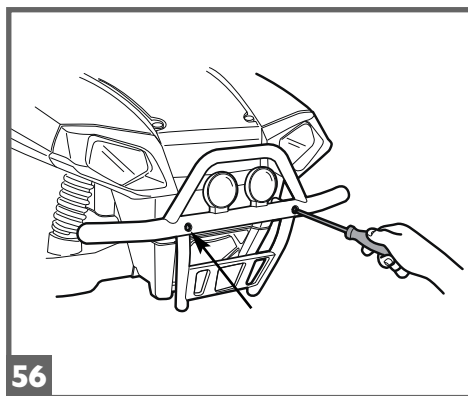
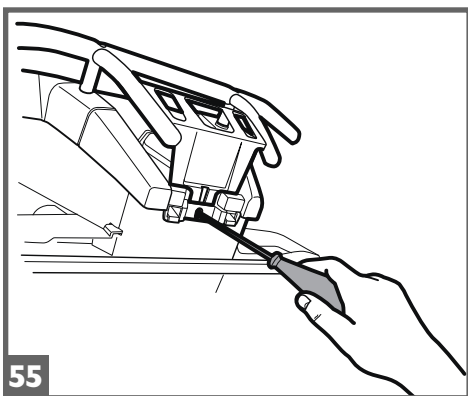
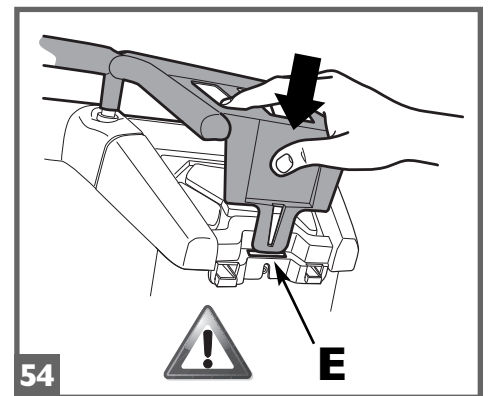
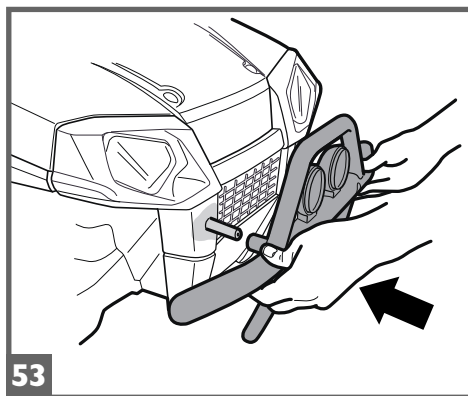
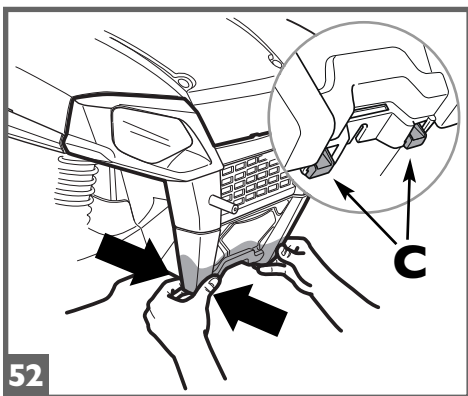
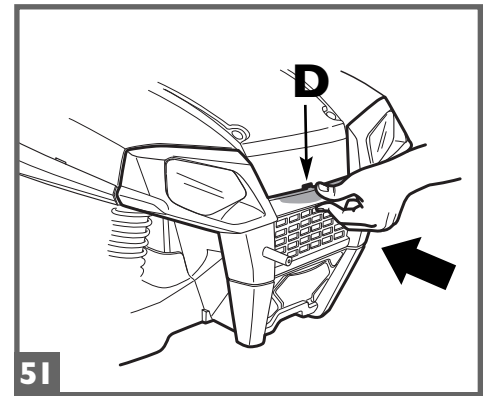
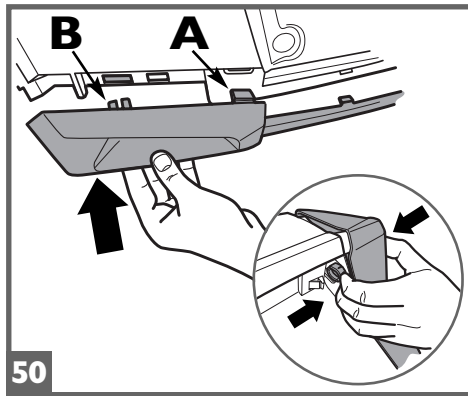
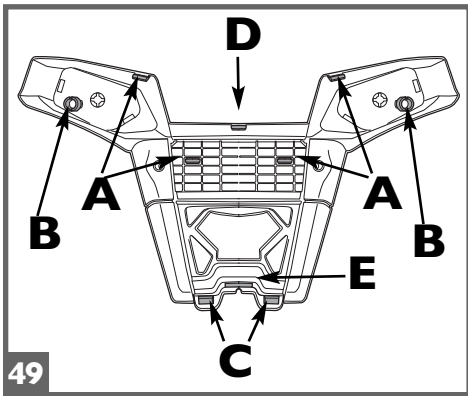
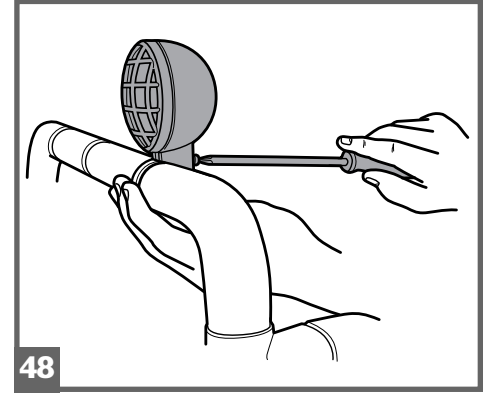
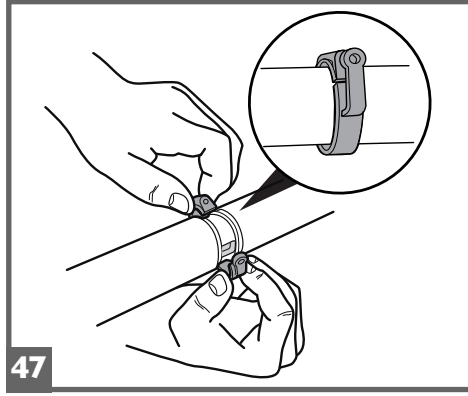
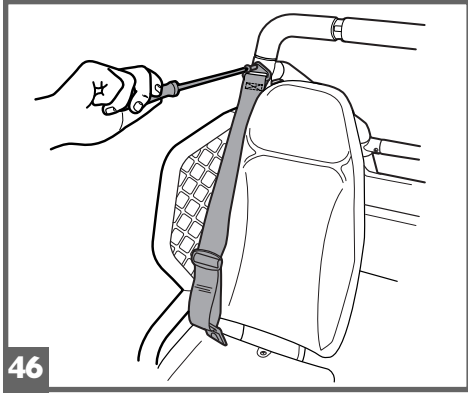
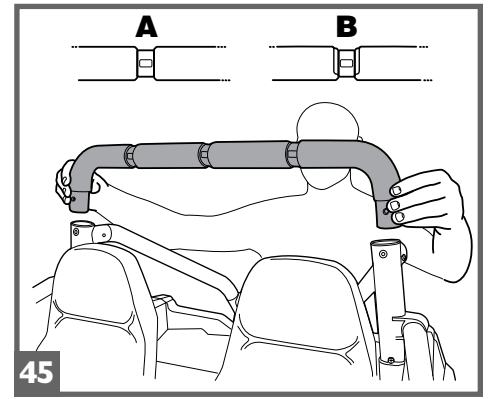
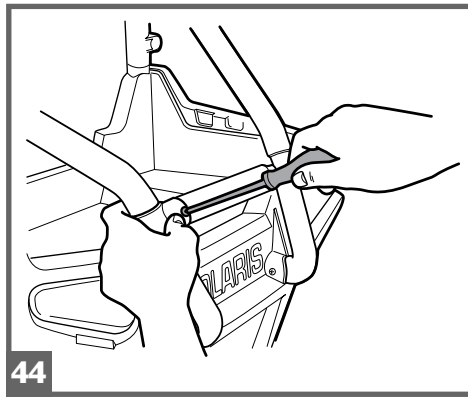
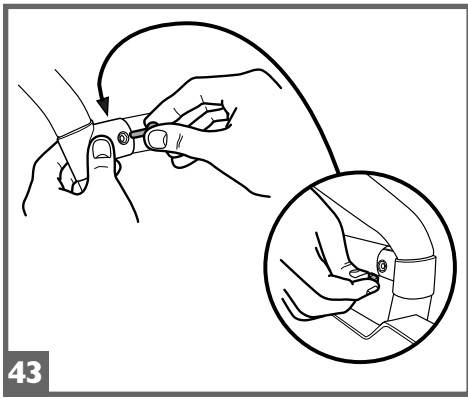
- 28 •Rear cover plate:
 - A - Housing for attachment to bodywork.
 - B - Housing for the insertion of metal tubes.
 - C - Housing for the insertion of the exhaust pipe.
 - D - Tabs for fixture to bodywork.
- 29 •Position the rear cover plate, matching the various points marked with the letters A, B and C.
- 30 •Lift the upper part of the rear cover plate to facilitate the engagement of the tabs (D).
- 31 •Secure the rear cover plate with the two screws as shown in the figure.
- 32 •Complete the attachment of the rear cover plate by fastening the screw under the exhaust pipe.
- 33 •Install with pressure the vertical tube of the roll bar showing in the drawing. Note: the pieces are mirrored, as shown in the figure is the left.
- 34 •Rotate the vertical tube to facilitate the inclusion of the side bars.
- 35 •Secure both vertical tubes using standard screw provided.
- 36 •Secure the side bars to the vertical tubes with screw.
- 37 •Place the back tubes. Note: The pieces are mirrored.
- 38 •Fix the rear tubes at the top.
- 39 •Secure the rear tubes in the lower.
- 40 •Put the band of the central clamps on the rear tubes (see proper orientation in the next picture)
- 41 •The band should be horizontal and not towards the top.
- 42 •Insert the central clamps into bands.

FRANÇAIS

- 28 •Grille arrière:
 - A - logement de fixation à la coque
 - B - logement pour l'introduction du tube de fer
 - C - logement pour la pose du pot d'échappement
 - D - languettes de fixation à la coque
- 29 •Poser la grille arrière en unissant les différents points indiqués par les lettres A B C.
- 30 •Soulever la partie haute de la grille arrière pour emboîter plus facilement les languettes de fixation (D).
- 31 •Fixer la grille arrière en vissant les deux vis, tel qu'illustré sur le schéma.
- 32 •Terminer le montage de la grille arrière en vissant la vis sous le pot d'échappement.
- 33 •Placer les tubes de droite et de gauche de l'arceau de sécurité dans le châssis supérieur (derrière les sièges) et bien appuyer dessus. Note : pour déterminer la gauche et la droite, le réceptacle du « tube de la grille » devrait être loin du corps avec l'ouverture sur le devant, tandis que l'ouverture supérieure du réceptacle en forme de U devrait être tournée vers l'arrière.
- 34 •Introduire le haut du tube de la grille latérale dans le réceptacle inférieur de l'arceau de sécurité.
- 35 •Fixez les deux tubes verticaux au moyen de la vis standard fournie.
- 36 •Fixer les barres latérales aux tubes verticaux avec une vis.
- 37 •Monter les tubes de l'arceau de sécurité arrière (à gauche et à droite).
- 38 •Fixer le haut avec une vis.
- 39 •Fixer le bas avec une vis.
- 40 •Monter les bagues de la traverse sur les tubes de l'arceau de sécurité arrière.
- 41 •L'ouverture de la bague doit être horizontale, elle ne doit pas être tournée vers le haut.
- 42 •Monter le tube de la traverse dans les bagues.

ESPAÑOL

- 28 •Persiana posterior:
 - A - alojamiento para el enganche al chasis
 - B - alojamiento para el tubo de hierro
 - C - alojamiento para el tubo de escape
 - D - lengüetas de fijación al chasis
- 29 •Colocar la persiana posterior uniendo los varios puntos que se indican con las letras A, B y C.
- 30 •Levantar la parte superior de la persiana posterior para facilitar el enganche de las lengüetas de fijación (D).
- 31 •Fijar la persiana posterior atornillando los dos tornillos tal y como se muestra en la figura.
- 32 •Completar la fijación de la persiana posterior atornillando el tornillo debajo del tubo de escape.
- 33 •Instalar los tubos soporte verticales izquierdo y derecho en el chasis superior (detrás de los asientos) y presionar fuerte hacia abajo. Nota: Para diferenciar izquierdo y Derecha, el orificio del "tubo de red" debería situarse alejado del cuerpo con la apertura orientada hacia el frente; la apertura superior con forma de V del orificio deberá quedar orientada hacia atrás.
- 34 •Insertar la parte superior del tubo de red lateral en el orificio inferior del tubo soporte.
- 35 •Fije ambos tubos verticales con los tornillos estándar que se suministran.
- 36 •Asegurar las barras laterales a los tubos verticales con el tornillo.
- 37 •Montar los tubos soporte (izquierdo y derecho) posteriores
- 38 •Asegurar la parte superior con el tornillo.
- 39 •Asegurar la parte inferior con el tornillo.
- 40 •Montar las abrazaderas del tubo transversal sobre los tubos soporte posteriores.
- 41 •La apertura de la abrazadera debe quedar en posición horizontal, nunca mirando hacia arriba.
- 42 •Montar el tubo transversal en las abrazaderas.



ENGLISH

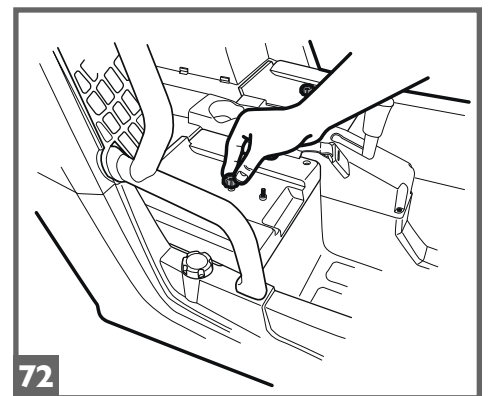
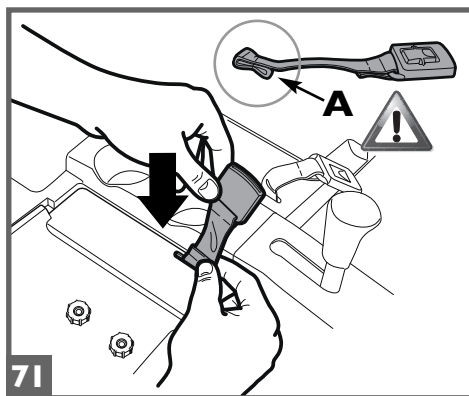
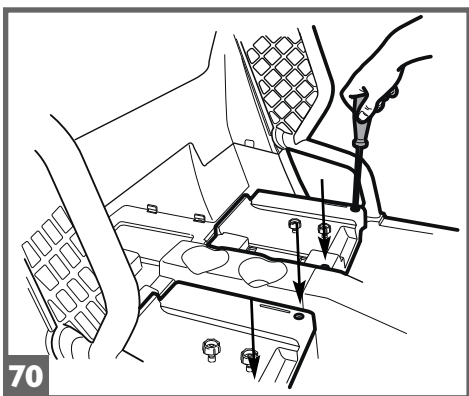
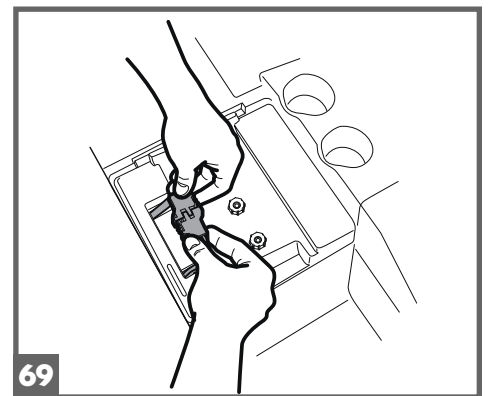
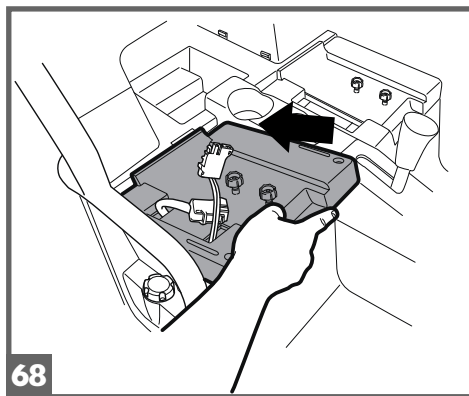
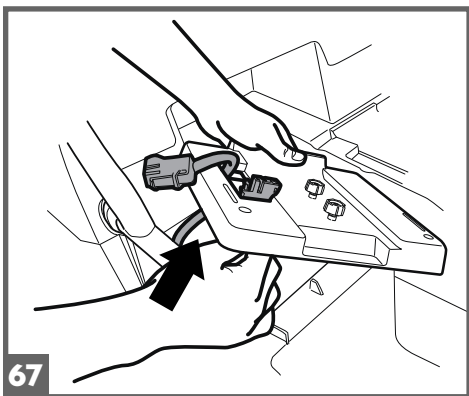
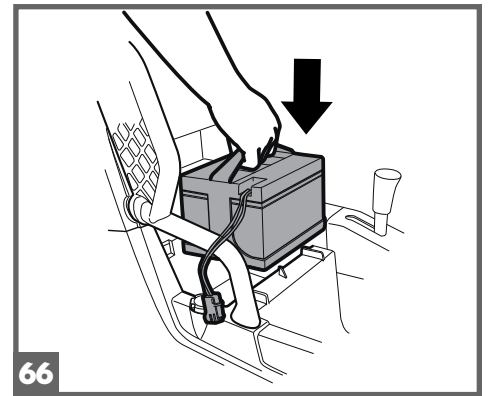
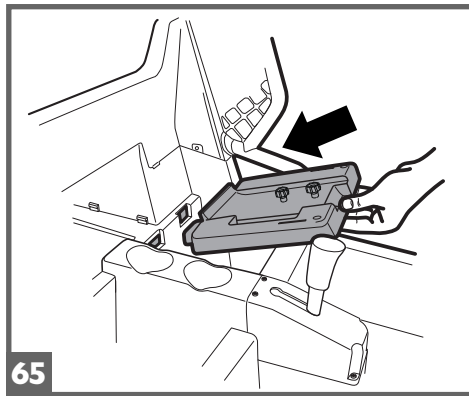
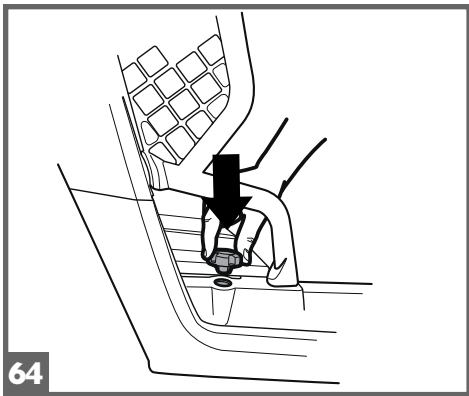
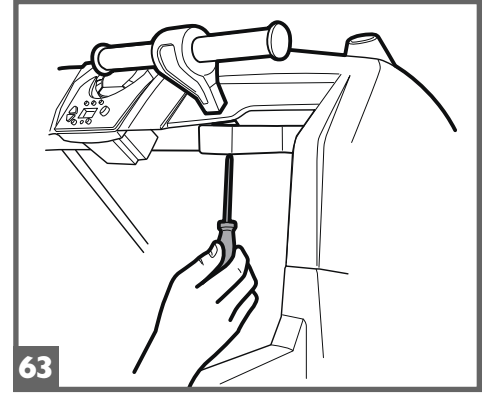
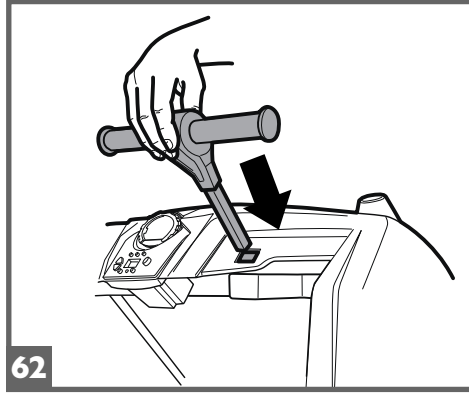
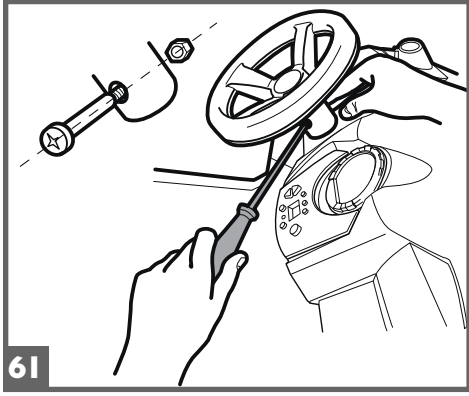
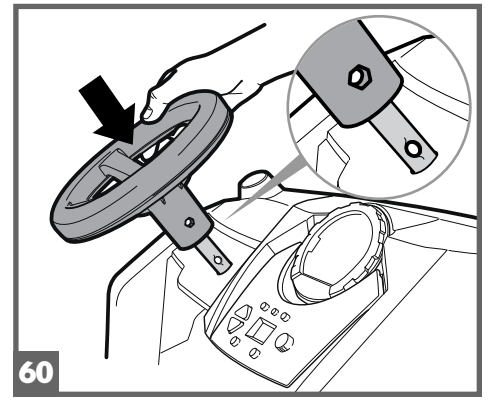
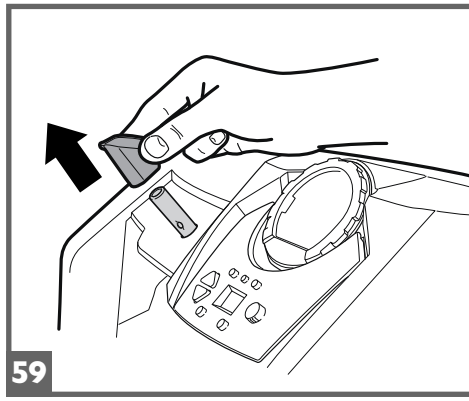
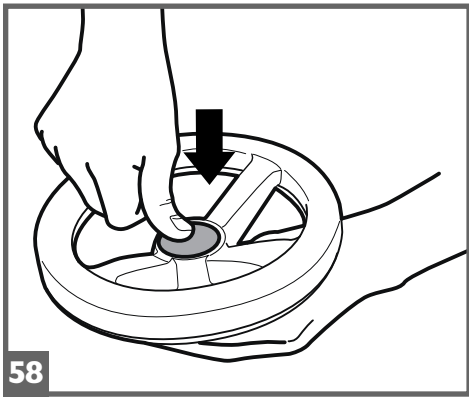
- 43 •Insert a nut and bolt in the holes of the band.
- 44 •Secure the central clamps.
- 45 •Place the top of the rollbar. Maintain the holes represented by the letter A on the front and the holes represented by the letter B to the rear of the vehicle.
- 46 •Secure seat belt and the top of the rollbar to each vertical tube using screw provided in separate bag.
- 47 •Attach the three plastic rings to rollbar. The holes position is up and down the back of the vehicle.
- 48 •Mount the three fog lights on the roof bars and attach them with the screws provided (one per light).
- 49 •Front cover plate:
 - A - Tabs for fixing to the bodywork.
 - B - Housing for engagement with the bodywork.
 - C - Housing for attachment to the base
 - D - Tab for engagement to the hood.
 - E - Hole for inserting the front roll bar.
- 50 •Position the front cover plate by inserting the points indicated with the letters A and B into the bodywork. Put a hand inside the bodywork at point B and squeeze it together with the mask to click it into place (as shown in the circle).
- 51 •Press on the central area of the front cover plate at the tab D to attach it to the hood.
- 52 •Press the lower part of the cover plate to engage the two tabs C.
- 53 •Position the front roll bar, sliding it onto the relevant pins.
- 54 •Take care with the bottom of the roll bar, which must be inserted into the hole E of the cover plate as shown in the picture.
- 55 •Attach the roll bar with the screw provided.
- 56 •Complete the attachment of the roll bar with the two screws at the front.
- 57 •Press together the two sections of the steering wheel to fully engage them (need hammer).

FRANÇAIS

- 43 •Insérer un écrou et un boulon dans les trous de la bague.
- 44 •Serrer les vis.
- 45 •Sur la traverse de l'arceau de sécurité, vous verrez 3 zones évidées pour les bagues légères ; NOTE : l'évidement le plus large (dessin B) doit être tourné vers l'arrière. Placer la traverse sur les tubes verticaux.
- 46 •Fixez la ceinture de sécurité sur chacun des tubes verticaux.
- 47 •Monter les 3 bagues légères de l'arceau de sécurité avec les trous pour les vis vers l'arrière et vers le haut.
- 48 •Fixer les phares antibrouillard sur le toit avec les vis fournies (une par phare).
- 49 •Grille avant:
 - A - languettes de fixation à la coque
 - B - logement de fixation à la coque
 - C - logement de fixation au fond
 - D - languette de fixation au capot
 - E - trou pour la pose du roll-bar avant
- 50 •Poser la grille avant en introduisant dans la coque les points indiqués par les lettres A et B. Insérer jusqu'au déclic la grille dans la coque en correspondance du point B (comme indiqué en médaillon), en plaçant la main à l'intérieur de la coque.
- 51 •Appuyer sur la partie centrale de la grille avant au niveau de la languette D pour la fixer au capot.
- 52 •Appuyer sur la partie basse de la grille avant pour fixer les deux languettes C.
- 53 •Poser le roll-bar avant en l'enfilant sur les tiges prévues à cet effet.
- 54 •Veiller à ce que la partie basse du roll-bar aille s'emboîter dans le trou de la grille, tel qu'illustré sur le dessin.
- 55 •Fixer le roll-bar avec la vis fournie.
- 56 •Terminer le montage du roll-bar en vissant les deux vis sur le devant.
- 57 •Appuyer sur les deux parties du volant pour les emboîter complètement (utiliser un marteau).

ESPAÑOL

- 43 •Introducir una tuerca y un tornillo en los agujeros de la abrazadera.
- 44 •Apretar los tornillos.
- 45 •En la barra transversal soporte, se observan 3 hendiduras para los soportes de las luces; NOTA: la hendidura más ancha (ilus. B) debe estar orientada hacia la parte posterior. Insertar la barra transversal en los tubos verticales.
- 46 •Fije el cinturón de seguridad a cada tubo vertical.
- 47 •Montar 3 abrazaderas de soporte para las luces sobre la barra soporte orientando los orificios para los tornillos hacia la parte posterior y superior.
- 48 •Aplicar los tres faros antiniebla en el techo, atornillando los tornillos puestos a disposición (uno para cada faro).
- 49 •Persiana delantera:
 - A - lengüetas para el enganche al chasis
 - B - alojamiento para el enganche al chasis
 - C - alojamiento para el enganche a la parte inferior
 - D - lengüetas para el enganche al capó
 - E - ranura para introducir la barra antivuelco delantero
- 50 •Colocar la persiana delantera introduciendo en el chasis los puntos que se indican con las letras A y B. Presionar completamente sobre la persiana y el chasis a la altura del punto B (tal y como se muestra en la imagen circular), colocando la mano dentro del chasis.
- 51 •Presionar sobre la parte central de la persiana delantera para enganchar la lengüeta D al capó.
- 52 •Presionar sobre la parte inferior de la persiana para enganchar las dos lengüetas C.
- 53 •Colocar la barra antivuelco delantera encajándola sobre los correspondientes pernos.
- 54 •Prestar atención a la parte inferior de la barra antivuelco, la cual debe introducirse en la ranura E de la persiana tal y como se muestra en la figura.
- 55 •Fijar la barra antivuelco con el tornillo puesto a disposición.
- 56 •Completar la fijación de la barra antivuelco con los dos tornillos en la parte delantera.
- 57 •Presionar sobre las dos partes del volante para engancharlas completamente (se necesita martillo).



ENGLISH

- 58 •Insert the central steering wheel cap.
- 59 •Remove the plastic protectors from the steering shaft.
- 60 •Hold the steering shaft under the dashboard to align the holes with those on the steering wheel.
- 61 •Attach the steering wheel with the nut and bolt (the nut must be inserted into the hexagonal hole, the bolt in the round hole).
- 62 •Insert the passenger's handle into the hole on the dashboard.
- 63 •Attach the handle with the screws provided.
- 64 •Snap fit the gas cap.
- 65 •Insert the seat base (removed previously) on the driver's side.

⚠ WARNING:

WARNING: BATTERY CHARGING AND ANY OTHER OPERATION ON THE ELECTRICAL SYSTEM MUST BE CARRIED OUT BY ADULTS ONLY. THE BATTERY CAN ALSO BE CHARGED WITHOUT REMOVING IT FROM THE VEHICLE.

- 66 •Insert the battery (charged previously) into the compartment under the seat on the passenger's side.
- 67 •Thread the battery plug and the electrical system plug through the holes in the passenger's seat base.
- 68 •Insert the seat base on the passenger side.
- 69 •Connect the battery and electrical system plugs.
- 70 •Fasten down the seat bases using 4 screws (two on each side).
- 71 •Insert the two short sections of the safety belts into the seat bases (in the holes near the gear lever), taking care to insert all of the section of belt highlighted in detail A. Note: the safety belt buckle buttons must be facing the gear lever, as shown in the figure.
- 72 •Unscrew the knobs from the seat base.

FRANÇAIS

- 58 •Poser le bouchon central du volant.
- 59 •Enlever le film en plastique qui protège la tige du volant.
- 60 •Positionner la tige du volant sous le tableau de bord pour faire coïncider les trous avec ceux du volant.
- 61 •Fixer le volant avec l'écrou et le boulon (l'écrou doit être inséré dans le trou hexagonal, le boulon dans le trou rond).
- 62 •Introduire la poignée du passager dans le trou prévu sur le tableau de bord.
- 63 •Fixer la poignée avec la vis fournie.
- 64 •Monter le bouchon du réservoir par pression.
- 65 •Poser la base du siège (retirée précédemment) côté conducteur.

⚠ ATTENTION:

L'OPÉRATION DE CHARGE DES BATTERIES ET TOUTES AUTRES INTERVENTIONS SUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES EXCLUSIVEMENT PAR DES ADULTES. IL EST POSSIBLE DE CHARGER LA BATTERIE SANS LA DÉMONTER DU JOUET.

- 66 •Mettre la batterie (préalablement chargée) dans le logement prévu sous le siège côté passager.
- 67 •Enfiler la fiche de la batterie et celle du circuit électrique dans les trous de l'autre base de siège.
- 68 •Poser la base du siège du côté passager.
- 69 •Brancher les fiches de la batterie et du circuit électrique.
- 70 •Fixer les bases des sièges avec 4 vis (deux de chaque côté).
- 71 •Introduire les deux parties courtes des ceintures de sécurité dans les bases des sièges (dans les trous situés près du levier de vitesse) en veillant à introduire toute la partie de ceinture tel qu'illustré sur le détail A. Remarque : les boutons des boucles des ceintures doivent être tournés vers le levier de vitesse tel qu'illustré sur le dessin.
- 72 •Dévisser les boutons de la base du siège.

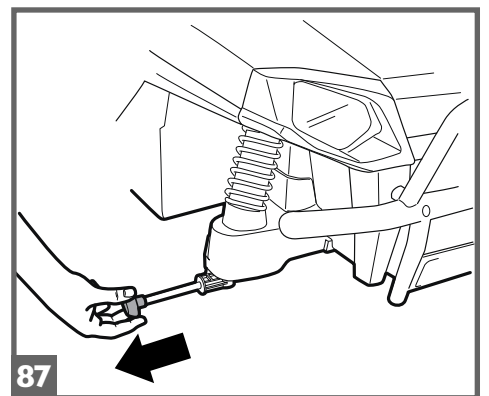
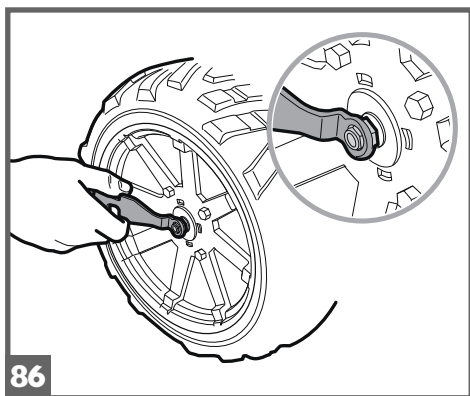
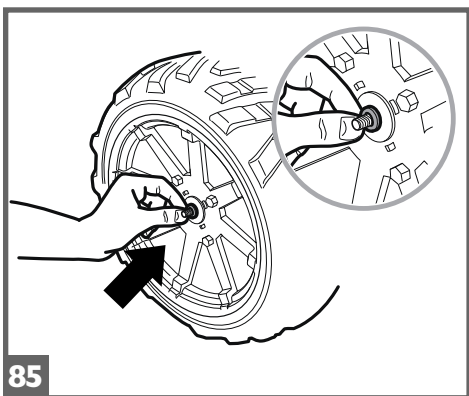
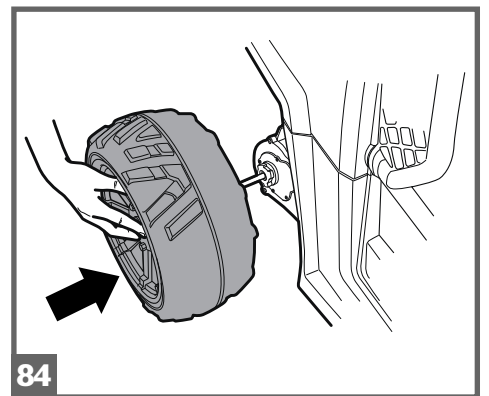
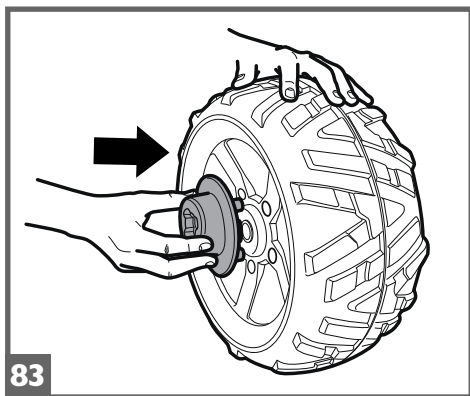
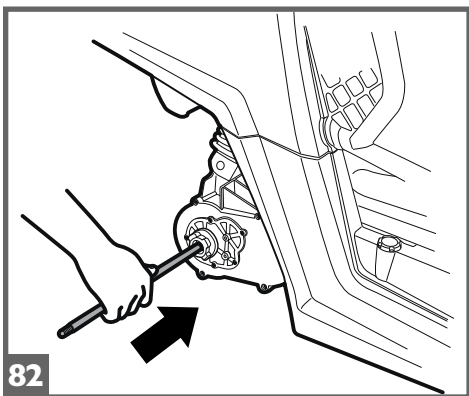
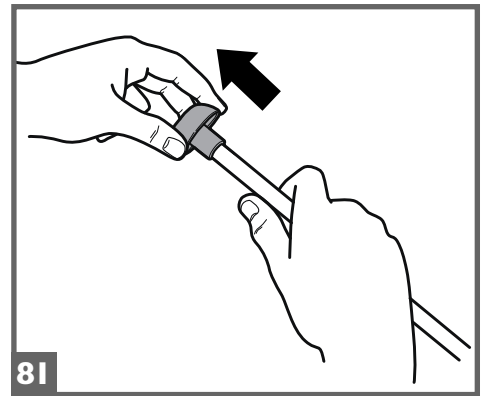
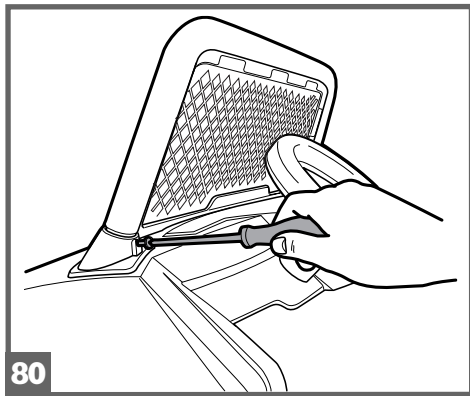
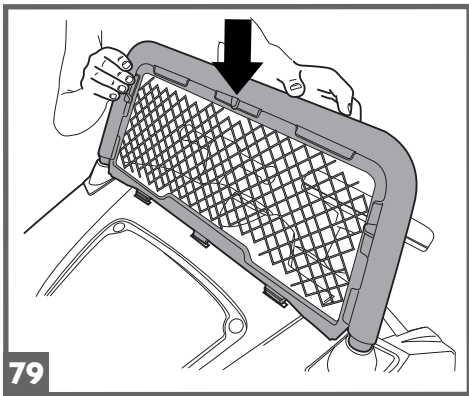
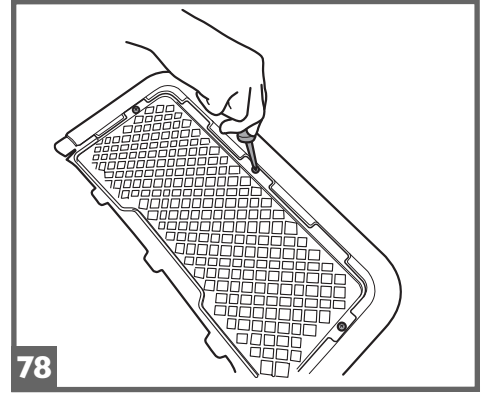
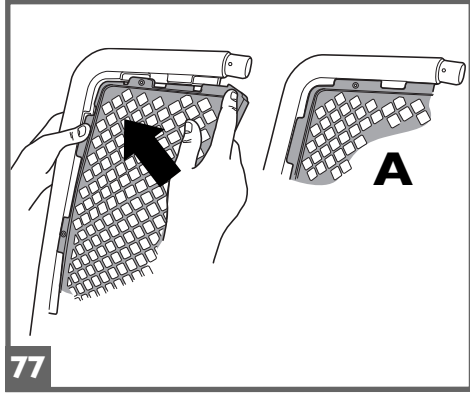
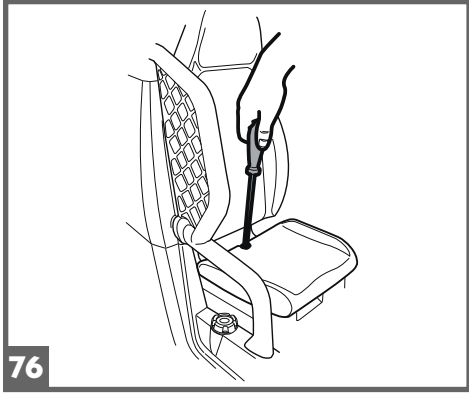
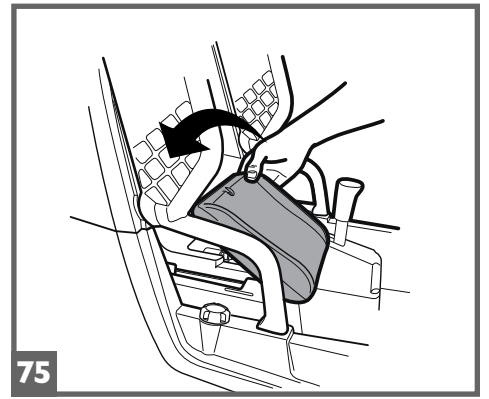
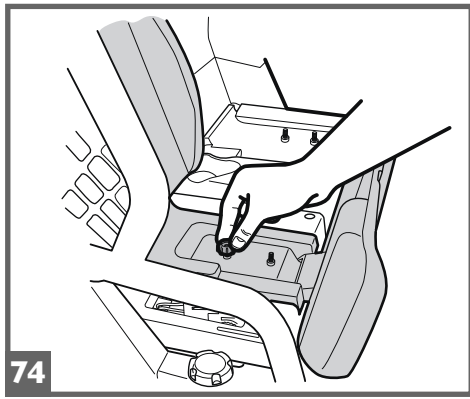
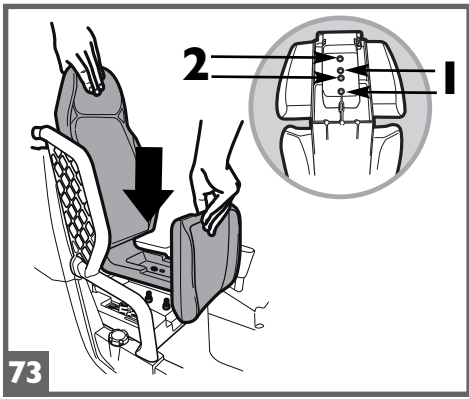
ESPAÑOL

- 58 •Introducir el tapón central del volante.
- 59 •Eliminar la protección de plástico del eje de volante.
- 60 •Sostener el eje del volante bajo el salpicadero para alinear los agujeros con los del volante.
- 61 •Fijar la rueda del volante con el perno y la tuerca (la tuerca se debe colocar en el agujero hexagonal, el perno en el agujero redondo).
- 62 •Introducir la manilla del pasajero en la ranura del salpicadero.
- 63 •Fijar la manilla con los tornillos puestos a disposición.
- 64 •Encajar el tapón del depósito.
- 65 •Introducir la base del asiento (quitada previamente) del lado del conductor.

⚠ ATENCIÓN:

LA OPERACIÓN DE CARGA DE LA BATERÍA ASÍ COMO CUALQUIER INTERVENCIÓN ELÉCTRICA, DEBEN SER REALIZADAS ÚNICAMENTE POR ADULTOS. LA BATERÍA TAMBIÉN SE PUEDE CARGAR SIN QUITARLA DEL JUGUETE. SÓLO PARA EL BRASIL: TENSIÓN DEL CARGADOR: 127V - 60 HZ. OBSERVACIÓN: NO UTILIZAR EL CARGADOR DE LA BATERÍA CON UNA TENSIÓN DE 220V.

- 66 •Introducir la batería (recargada previamente) en el compartimento debajo del asiento del lado del conductor.
- 67 •Introducir la clavija de la batería y la de la instalación eléctrica en las ranuras de la segunda base del asiento.
- 68 •Introducir la base del asiento del lado pasajero.
- 69 •Conectar la clavija de la batería y de la instalación eléctrica.
- 70 •Fijar las bases de los asientos utilizando los 4 tornillos (dos para cada lado).
- 71 •Introducir en las bases de los asientos las dos partes cortas de los cinturones de seguridad (en las ranuras cerca de la palanca de cambio), prestando atención a introducir toda la parte del cinturón que se evidencia en el punto A. Nota: los botones de las hebillas de los cinturones deben estar orientados hacia la palanca de cambio tal y como se muestra en la figura.
- 72 •Destornillar los pomos de la base del asiento.



ENGLISH

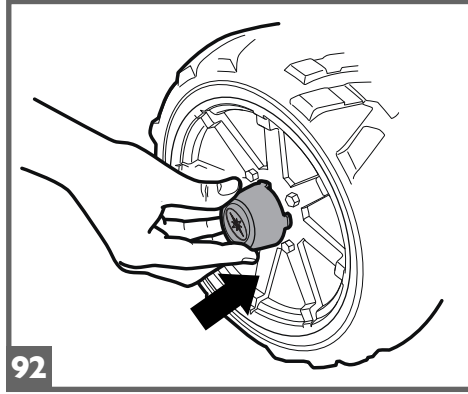
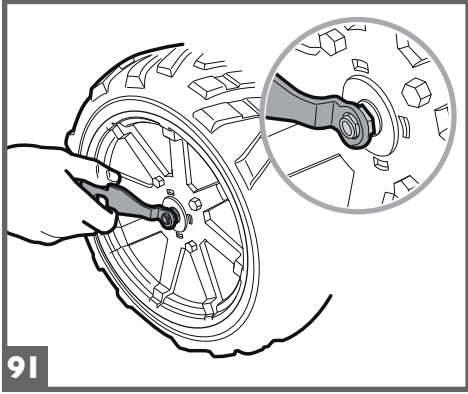
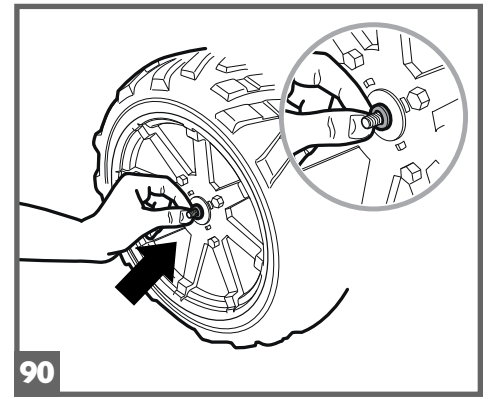
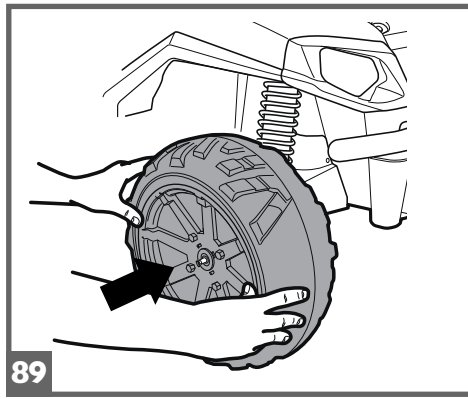
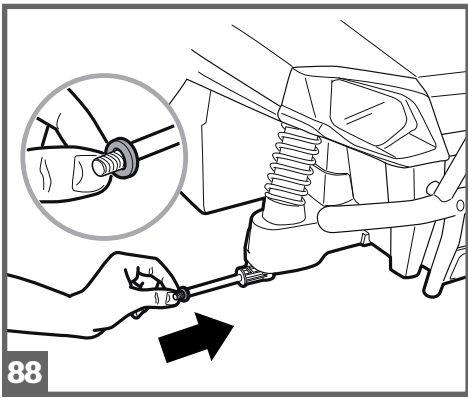
- 73 •Position the seat. Note: the seat can be adjusted in length to two different positions, depending on the height of the child.
- 74 •Screw the knobs back into position.
- 75 •Lower the seat.
- 76 •Attach each seat with screw.
- 77 •Install the two parts of the windshield as shown. Picture A shows the grille fitted correctly
- 78 •Secure the grille with the three screws.
- 79 •Place the windshield on the hood hooking the three central tabs.
- 80 •Fit the windscreen of the vehicle with screws
- 81 •Remove the protectors from the rear axle.
- 82 •Insert the axle into the rear of the vehicle, as shown in the figure.
- 83 •Position the driver hub in the inside of each rear wheel (larger).
- 84 •Slide the rear wheel onto the axle with the driver hub towards the inside of the vehicle.
- 85 •Slide a small washer onto the rear axle after inserting the rear wheel.
- 86 •Fasten the wheel, tightening one of the four nuts supplied with the wrench provided.
 - Repeat the fitting operations for the other rear wheel. Important: carry out the operations while holding the axle still on the opposite side with the help of the second wrench provided.
- 87 •Remove the protectors from the front axles.

FRANÇAIS

- 73 •Positionner le siège. Remarque : le siège peut être réglé en longueur sur deux positions différentes selon la taille de l'enfant.
- 74 •Revisser les boutons.
- 75 •Baisser l'assise du siège.
- 76 •Fixer chaque siège à l'aide d'une vis.
- 77 •Monter le pare-brise. Sur le dessin A on le voit entièrement monté.
- 78 •Fixer la partie grillagée au tube avec 3 vis.
- 79 •Placer le pare-brise sur le capot en accrochant les trois broches centrales.
- 80 •Fixer le pare-brise au véhicule avec des vis.
- 81 •Enlever les protections du semi-axe arrière.
- 82 •Enfiler le semi-axe sur la partie arrière du véhicule tel qu'illustré sur le schéma.
- 83 •Positionner le moyeu à l'intérieur de chaque roue arrière (plus grande).
- 84 •Enfiler la roue arrière sur l'axe avec le moyeu du côté intérieur.
- 85 •Enfiler une petite rondelle sur l'essieu arrière après avoir inséré la roue arrière.
- 86 •Fixer la roue en serrant l'un des 4 écrous prévus avec la clé fournie.
 - Répéter les mêmes opérations pour monter l'autre roue arrière de l'autre côté. Attention: effectuez ces opérations en maintenant le semi-axe immobile du côté opposé à l'aide de la seconde clé fournie.
- 87 •Enlever les protections des semi-axes avant.

ESPAÑOL

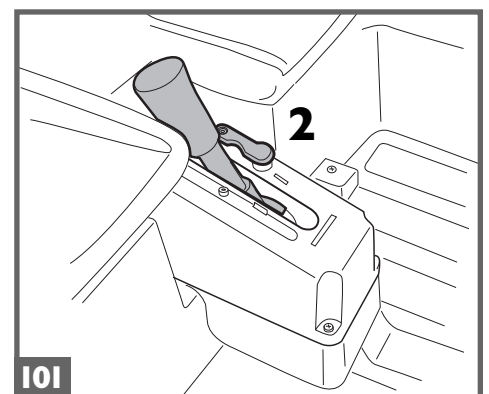
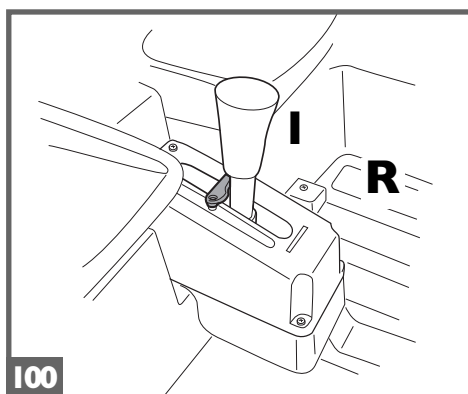
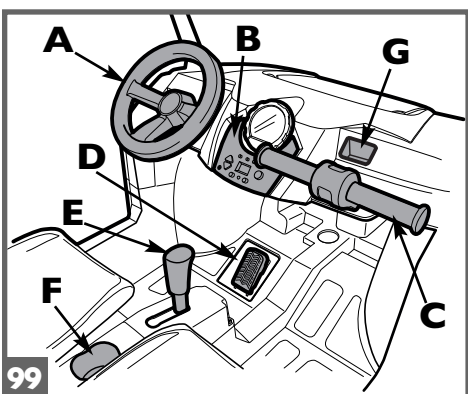
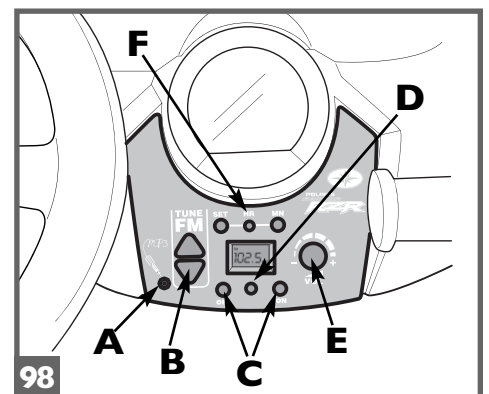
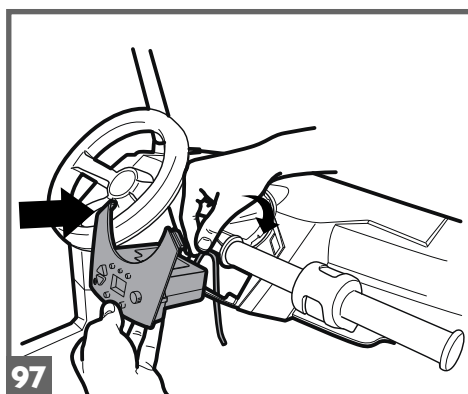
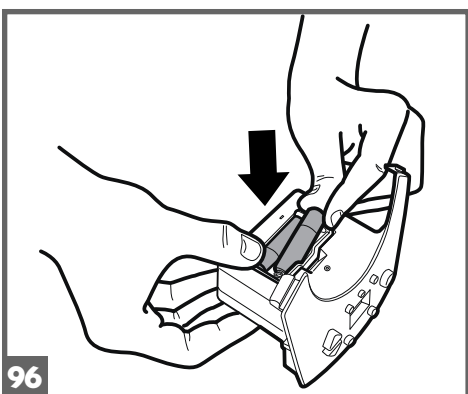
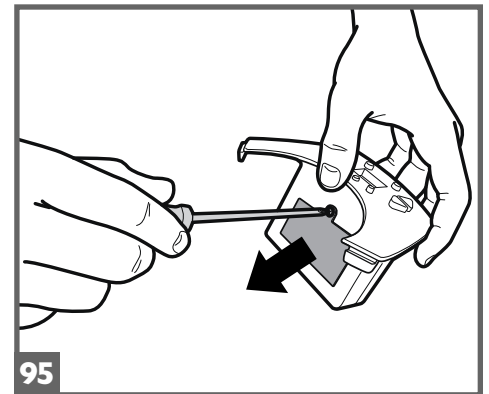
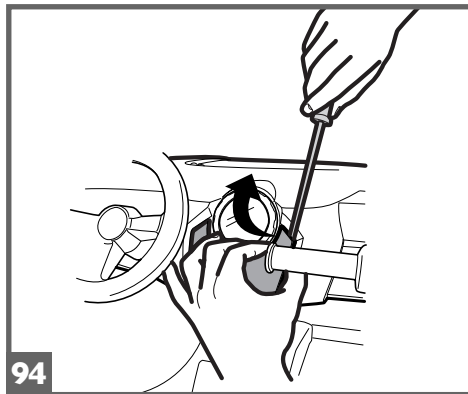
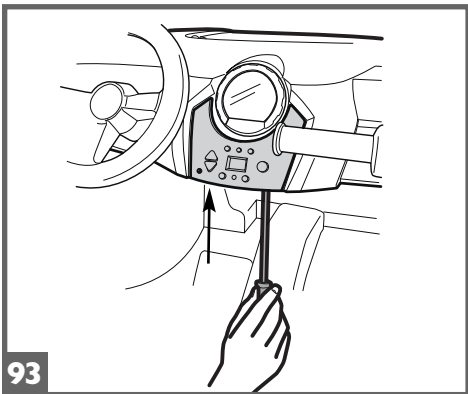
- 73 •Colocar el asiento. Nota: el asiento puede regularse en altura en dos posiciones diferentes según la altura del niño.
- 74 •Volver a atornillar los pomos.
- 75 •Bajar la silla del asiento.
- 76 •Fijar cada asiento con tornillos.
- 77 •Montar el parabrisas. En la ilustración A, aparece perfectamente montado.
- 78 •Asegurar las redes al tubo con 3 tornillos.
- 79 •Colocar el parabrisas sobre el capó acoplando las tres pestañas centrales.
- 80 •Asegurar el parabrisas al vehículo con los tornillos.
- 81 •Eliminar las protecciones del eje posterior.
- 82 •Introducir el eje en la parte posterior del vehículo tal y como se muestra en la figura.
- 83 •Colocar el cubo motor dentro de cada rueda trasera (más grande).
- 84 •Deslizar la rueda trasera en el eje con el cubo motor hacia el interior del vehículo.
- 85 •Deslizar una pequeña arandela en el eje trasero después de colocar la rueda trasera.
- 86 •Fijar la rueda atornillando con la llave una de las cuatro tuercas proporcionadas.
 - Repetir la operación de montaje de la rueda posterior en la rueda del lado opuesto. Atención: realizar las operaciones manteniendo firme el eje por la parte opuesta con la ayuda de la segunda llave puesta a disposición.
- 87 •Eliminar las protecciones de los ejes delanteros.



VEHICLE FEATURES AND INSTRUCTIONS FOR USE

CARACTERÍSTICAS ET UTILISATION DU VEHICULE

CARACTERÍSTICAS Y USO DEL VEHÍCULO



ENGLISH

- 88 •Slide a large washer onto the front axle before inserting the front wheel.
- 89 •Slide one of the remaining wheels (narrower than the rear wheels) onto the axle.
- 90 •Slide a small washer onto the front axle after inserting the front wheel.
- 91 •Fasten the wheel, tightening one of the two remaining nuts with the wrench provided.
 - Repeat the fitting operations for the front wheel on the other side.
- 92 •Snap fit the four hub covers onto the wheels.

FEATURES and INSTRUCTIONS FOR USE

- 93 •**RADIO** - Remove the two screws as shown in the figure to extract the radio and insert the batteries.
- 94 •Use a tool to lever the upper part of the radio front panel and extract it.
- 95 •Release the screw on the battery compartment cover.
- 96 •Insert two AA 1.5V batteries with the polarities as indicated. Close the battery compartment cover. Important: always tighten the screw.
- 97 •Insert the antenna and the radio into the housing on the dashboard.
- 98 •Radio functions:
 - A - Socket for an MP3 reader jack. **IMPORTANT!**: Connect the MP3 reader (not included) to the vehicle radio using a cable NO longer than 150 cm.
 - B - Radio station selector.
 - C - On/Off buttons.
 - D - Radio On indicator light.
 - E - Volume control knob.
 - F - Digital clock adjustment buttons.
- 99 •Driving cab features:
 - A - Steering wheel.
 - B - Fully functional radio (see fig 98).
 - C - Passenger handle.
 - D - Accelerator/electrical brake pedal
 - E - Gear lever (see fig 100 - 101).
 - F - Drinks holder (see fig 102).
 - G - MP3 player storage compartment.
- 100 •**GEAR LEVER**: when supplied the vehicle speed is limited to first gear (1 - see figure). It also has a reverse (R), and a second gear (2) recommended only for expert drivers. To enable the second gear, unscrew the red stop on the gear lever.
- 101 •Rotate the stop 90°, as shown in the figure, and fix in position with the screw. Now by pulling back the gear lever the vehicle can run in second gear.

FRANÇAIS

- 88 •Enfiler une grande rondelle sur l'essieu avant puis insérer la roue avant.
- 89 •Enfiler sur le semi-axe l'une des deux roues restant (plus étroite par rapport aux roues arrière).
- 90 •Enfiler une petite rondelle sur l'essieu avant après avoir inséré la roue avant.
- 91 •Bloquer la roue en serrant l'un des deux écrous restants avec la clé fournie.
 - Répéter les mêmes opérations pour monter l'autre roue avant de l'autre côté.
- 92 •Poser les jantes sur les quatre roues par pression.

CARACTERISTIQUES ET MODE D'EMPLOI DU VEHICULE

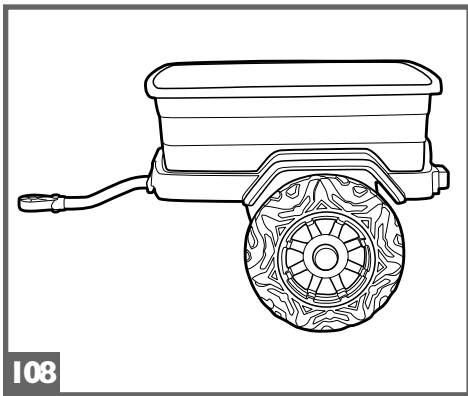
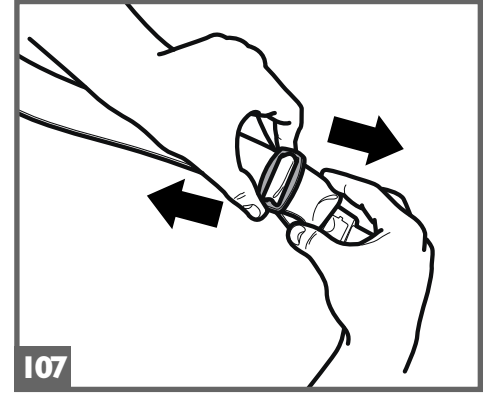
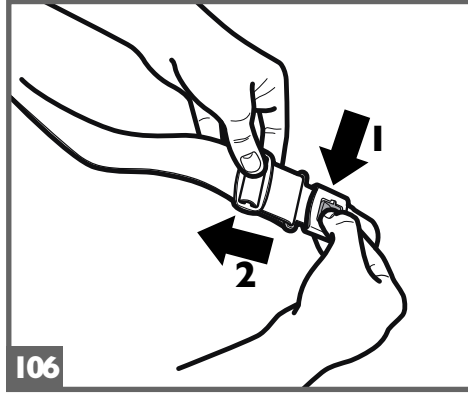
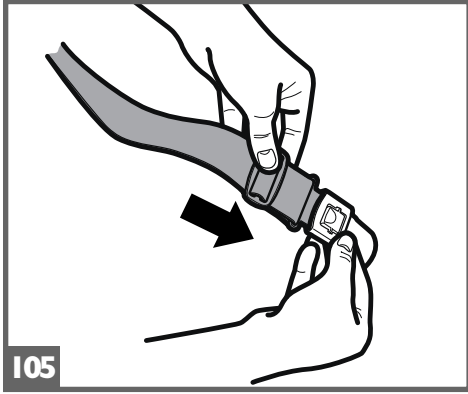
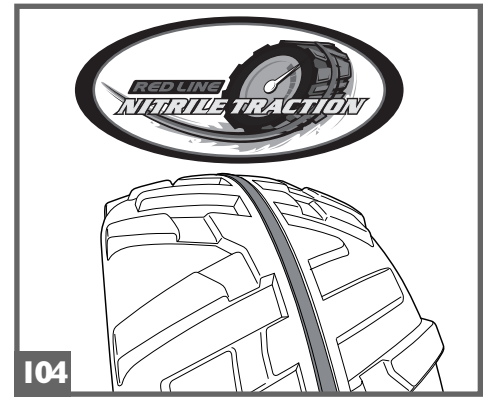
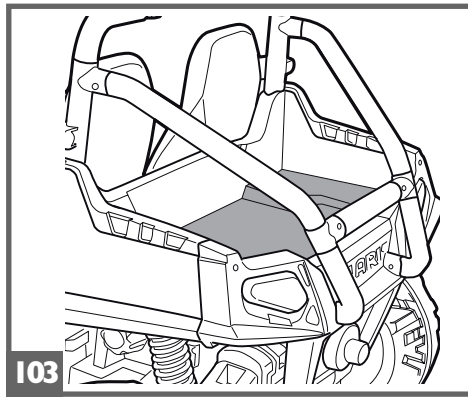
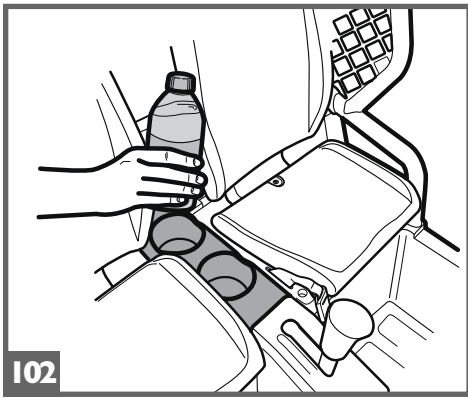
- 93 •**RADIO** - Dévisser les deux vis, tel qu'illustré sur le schéma, pour extraire le radio et introduire les piles.
- 94 •À l'aide d'un outil, faire levier sur la partie haute de la façade de la radio pour l'extraire.
- 95 •Dévisser la vis du volet du compartiment des piles.
- 96 •Introduire deux piles AA 1,5V en respectant la polarité +/- . Refermer le volet du compartiment des piles. Attention: toujours remettre et serrer la vis.
- 97 •Monter l'antenne et la radio dans le logement prévu sur le tableau de bord.
- 98 •Fonctions de la radio:
 - A - raccord pour le jack de votre lecteur MP3. **ATTENTION**: brancher le lecteur MP3 (non fourni) sur la radio de la voiture en utilisant un câble ne dépassant pas 150 cm de long.
 - B - sélecteur des stations de radio
 - C - touche Marche/Arrêt (on/off)
 - D - voyant radio allumée
 - E - bouton de réglage du volume
 - F - touches de réglage de l'horloge numérique
- 99 •Composants de l'habitacle:
 - A - volant
 - B - radio fonctionnant (voir fig. 98)
 - C - poignée passager
 - D - pédale accélérateur/frein électrique
 - E - levier de vitesses (voir fig. 100 - 101)
 - F - porte-boissons (voir fig. 102)
 - G - compartiment porte lecteur MP3
- 100 •**LEVIER DE VITESSE** : le véhicule est initialement réglé sur la première vitesse (1 - voir figure). Il possède une marche arrière (R) et une deuxième vitesse (2), réservée aux conducteurs experts. Pour utiliser la deuxième vitesse, dévisser la butée rouge sur le levier de frein.
- 101 •Faire pivoter la butée de 90°, comme indiqué sur la figure, et la fixer à nouveau avec la vis. En tirant le levier de vitesse vers l'arrière, le véhicule pourra se déplacer en deuxième vitesse.

ESPAÑOL

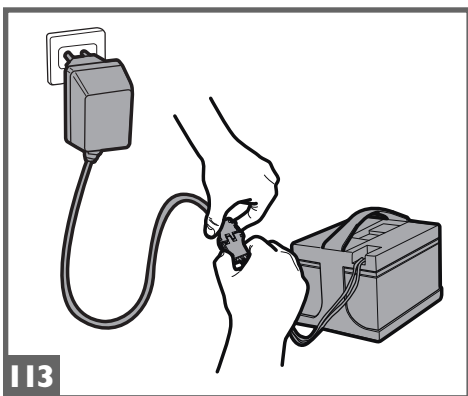
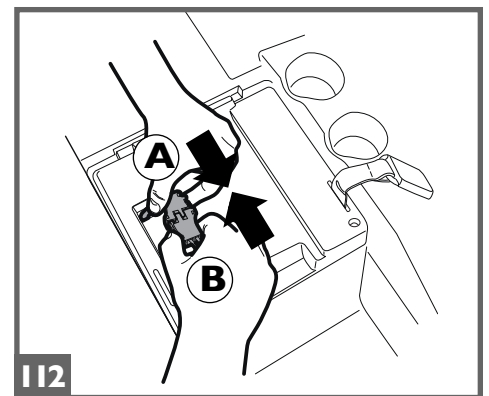
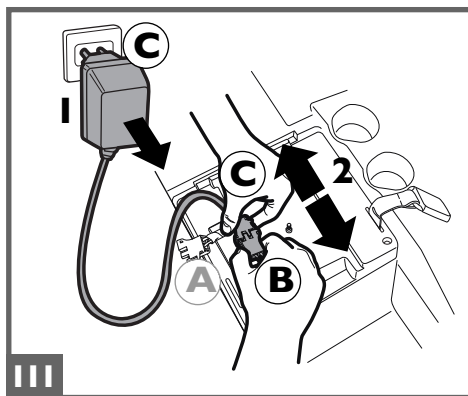
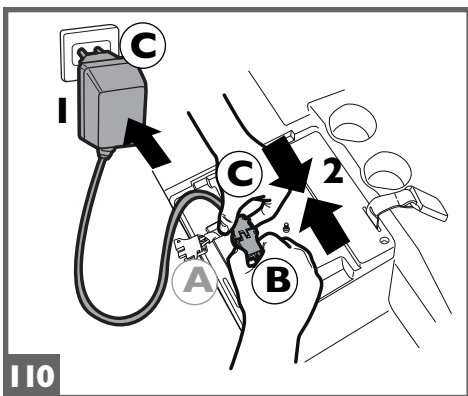
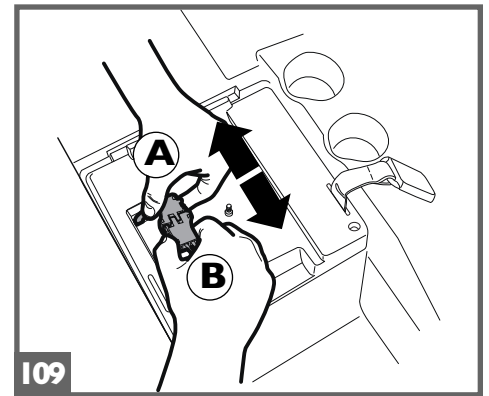
- 88 •Deslizar una arandela grande en el eje frontal antes de colocar la rueda delantera.
- 89 •Introducir una de las dos ruedas restantes (más estrechas que las posteriores) sobre el eje.
- 90 •Deslizar una arandela pequeña en el eje delantero tras colocar la rueda delantera.
- 91 •Apretar la rueda, asegurar una de las dos tuercas restantes con la llave incluida.
 - Repetir la operación de montaje de la rueda delantera en el lado opuesto.
- 92 •Encajar las llantas sobre las cuatro ruedas.

CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO

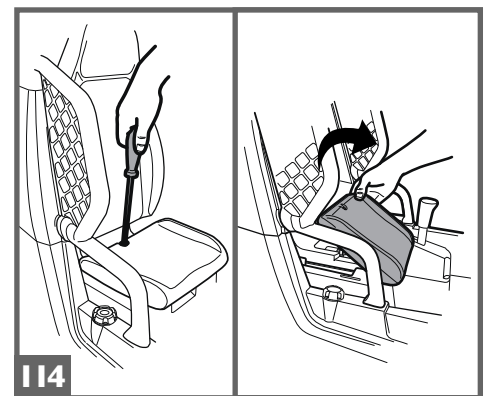
- 93 •**RADIO** - Destornillar los dos tornillos tal y como se muestra en la figura para sacarla e introducir las pilas.
- 94 •Hacer palanca con la ayuda de una herramienta sobre la parte alta de la parte frontal de la radio para sacarla.
- 95 •Destornillar el tornillo del compartimento de las pilas.
- 96 •Introducir dos pilas AA 1,5V siguiendo la correcta polaridad. Volver a cerrar el compartimento de las pilas. Atención: volver a atornillar el tornillo.
- 97 •Introducir la antena y la radio en el alojamiento del salpicadero.
- 98 •Funciones de la radio:
 - A - entrada para el jack del lector MP3. **¡ATENCIÓN!**: Conectar el lector MP3 (no proporcionado) a la radio del vehículo, utilizando un cable cuya longitud NO supere los 150 cm.
 - B - selector de estaciones de radio
 - C - pulsantes on/off
 - D - testigo de radio encendida
 - E - ruedecilla de regulación del volumen
 - F - pulsantes para la regulación del reloj digital
- 99 •Componentes del habitáculo:
 - A - volante
 - B - radio que funciona (ver fig. 98)
 - C - manilla pasajero
 - D - pedal acelerador/freno eléctrico
 - E - palanca de cambio (ver fig. 100 - 101)
 - F - portabebidas (ver fig. 102)
 - G - compartimento porta lector MP3.
- 100 •**PALANCA DE CAMBIO**: el vehículo está configurado de fábrica en primera velocidad (1 - ver figura). Posee además marcha atrás (R) y una segunda velocidad (2), aconsejada sólo para expertos. Para poder utilizar la segunda velocidad, desatornillar el seguro de color rojo situado sobre la palanca de cambio.
- 101 •Girar el seguro 90°, como se muestra en la figura, y volver a fijarlo con el tornillo. Tirando hacia atrás de la palanca de cambio, el vehículo funcionará en segunda velocidad.



BATTERY REPLACEMENT
REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE
CAMBIO DE LA BATERÍA



BATTERY RECHARGE
CHARGE DE LA BATTERIE
CARGA DE LA BATERÍA



ENGLISH

- 102 •DRINKS HOLDER - There are two drinks holders for cans or bottles.
- 103 •REAR BOX and SUSPENSION - The rear of the vehicle has a spacious cargo box and real functional suspension on the wheels.
- 104 •WHEELS with RUBBER STRIPS Red Line Nitrile Traction™ - The wheels are fitted with a rubber strip for better grip on all surfaces, silent performance and greater driving comfort.
- 105 •SEAT BELT - To fasten the seat belt, insert the end of the longer belt section into the buckle on the shorter belt section, pushing the two parts together.
- 106 •To release the seat belt, press the buckle button and at the same time separate the two elements.
- 107 •To change the length of the seat belt, move the adjuster as shown in the figure.
- 108 •ACCESSORY: trailer to attach to the vehicle (sold separately).

CHARGING THE BATTERY

- 109 •Disconnect the electrical system plug A from the battery plug B, pushing on the sides of the plugs to release them.
- 110 •Plug the battery charger into a domestic power outlet following the instructions enclosed with it. Connect plug B to the battery charger plug C.
- 111 •When charging is complete, disconnect the battery charger from the domestic power supply and then disconnect plug C from plug B.
- 112 •Fully insert plug B into plug A until it clicks into position.
 - WARNING: when the charging operations are complete, always replace and tighten all the knobs and screws.
- 113 •The battery can also be charged outside the vehicle. This means that if you have a spare battery, the child can continue to use the toy.

REPLACING THE BATTERY

PLEASE NOTE: THE PICTURES OF THE BATTERIES ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY. YOUR BATTERY MAY BE DIFFERENT FROM THE MODEL SHOWN. THIS DOES NOT AFFECT THE REPLACEMENT AND CHARGING PROCEDURES DESCRIBED.

- 114 •Release the passenger seat safety screw and lift the seat.

FRANÇAIS

- 102•PORTE-BOISSON - Il est doté de deux compartiments porte-boisson prévu pour les boîtes ou les petites bouteilles.
- 103•CAISSON et SUSPENSIONS - L'arrière du véhicule est équipé d'un grand caisson porte-objets et de vraies suspensions fonctionnantes sur les roues.
- 104•ROUES avec BANDE DE ROULEMENT en CAOUTCHOUC Exclusive Red Line Nitrile Traction™ - Les roues sont pourvues d'une bande de roulement en caoutchouc qui assure une meilleure adhérence sur tous les terrains, un fonctionnement silencieux et un confort de conduite accru.
- 105•CEINTURES de SÉCURITÉ - Pour attacher la ceinture de sécurité, introduire l'extrémité la plus longue de la ceinture dans la boucle de la partie la plus courte de la ceinture en pressant les deux extrémités l'une contre l'autre.
- 106•Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la touche de la boucle et en même temps, séparez les deux éléments.
- 107•Pour régler la longueur de la ceinture de sécurité, déplacez le curseur tel qu'illustré sur le dessin.
- 108•ACCESSOIRE : remorque à attacher au véhicule (vendue séparément).

MISE EN CHARGE DE LA BATTERIE

ATTENTION: LE CHARGEMENT DE LA BATTERIE ET TOUTE INTERVENTION SUR LE CIRCUIT ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUES EXCLUSIVEMENT PAR UN ADULTE.

LA BATTERIE PEUT ETRE RECHARGEE SANS DEVOIR LA RETIRER DU JOUET.

- 109•Débrancher la prise A du circuit électrique de la prise B de la batterie en pressant les côtés des fiches.
- 110•Brancher la fiche du chargeur de batterie sur une prise domestique en suivant les instructions jointes. Brancher la prise B avec la prise C du chargeur de batterie.
- 111•Une fois la mise en charge terminée, débrancher le chargeur de batterie de la prise électrique domestique puis débrancher la fiche C de la fiche B.
- 112•Raccorder à fond, jusqu'au dé clic, la fiche B sur la fiche A.
 - ATTENTION : une fois la mise en charge terminée, revissez toujours tous les boutons et toutes les vis.
- 113•La batterie peut être rechargée en dehors du véhicule aussi, de cette façon, si vous avez une batterie de rechange, l'enfant peut continuer à jouer avec le véhicule.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION : LES DESSINS DES BATTERIES SONT DONNÉS PUREMENT À TITRE INDICATIF. LA BATTERIE EN VOTRE POSSESSION POURRAIT ÊTRE DIFFÉRENTE DU MODÈLE REPRÉSENTÉ. LES SÉQUENCES DE REMPLACEMENT ET DE CHARGE REPRÉSENTÉES N'EN RESTENT PAS MOINS VALABLES.

- 114•Dévisser la vis de sécurité de l'assise du siège passager et soulever l'assise;

ESPAÑOL

- 102•PORTABEBIDAS – Está dotado de dos compartimentos portabebidas para latas o botellas.
- 103•CAJÓN y AMORTIGUADORES – La parte posterior del vehículo está dotada de un amplio cajón portaobjetos y de auténticos amortiguadores que funcionan sobre las ruedas.
- 104•RUEDAS con BANDA de GOMA Red Line Nitrile Traction™ - Las bandas de las ruedas son de goma para garantizar una mayor adherencia sobre todos los terrenos, una conducción más cómoda y la falta de ruido.
- 105•CINTURONES de ASIENTO - Para enganchar el cinturón de asiento, introducir la parte final del cinturón más largo en la hebilla del cinturón más corto presionando ambos extremos entre ellos.
- 106•Para desenganchar el cinturón de asiento, presionar el botón de la hebilla y simultáneamente desenganchar los dos elementos.
- 107•Para regular la longitud de los cinturones de asiento, mover el cursor tal y como se muestra en la figura.
- 108•ACCESORIO: remolque que se une al vehículo (vendido por separado).

CARGA DE LA BATERÍA

ATENCIÓN: LA OPERACIÓN DE RECARGA DE LA BATERÍA ASÍ COMO CUALQUIER INTERVENCIÓN ELÉCTRICA, DEBEN SER REALIZADAS ÚNICAMENTE POR PERSONAS ADULTAS.

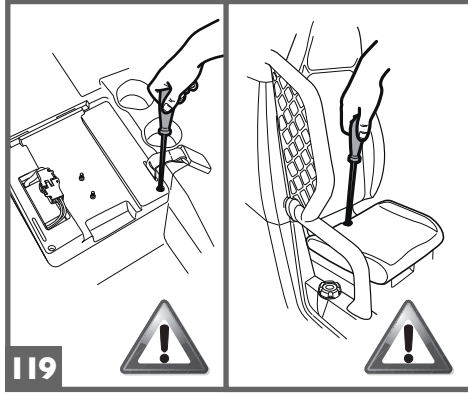
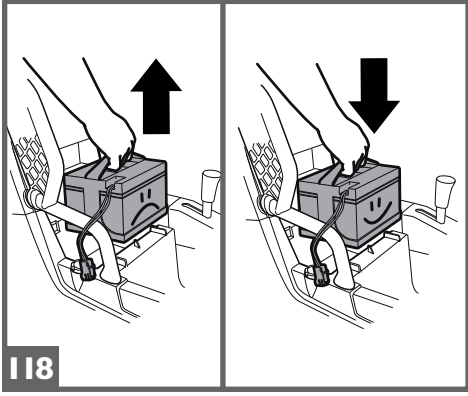
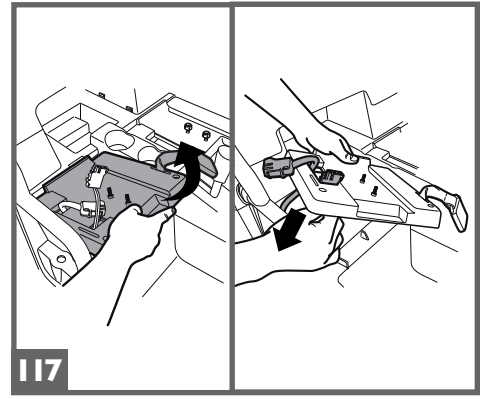
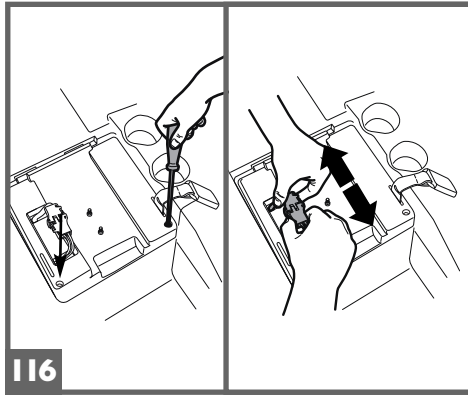
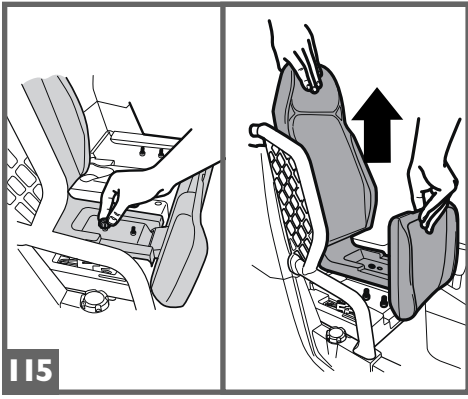
LA BATERÍA TAMBIÉN SE PUEDE RECARGAR SIN QUITARLA DEL JUGUETE.

- 109•Desconectar la clavija A de la instalación eléctrica de la clavija B de la batería presionando lateralmente.
- 110•Introducir la clavija del cargador a una toma doméstica siguiendo las instrucciones que se adjuntan. Conectar la clavija B con la clavija C del cargador.
- 111•Una vez acabada la recarga, desenchufar el recargador de la toma doméstica y, después, desconectar la clavija C de la clavija B.
- 112•Introducir completamente hasta que se encaje la clavija B en la clavija A.
 - ATENCIÓN: finalizada la operación, atornillar siempre todos los pomos y tornillos.
- 113•La batería puede recargarse incluso fuera del vehículo, de modo que el niño podrá seguir jugando si se dispone de una batería de repuesto.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

ATENCIÓN: LOS DIBUJOS DE LAS BATERÍAS SON ÚNICAMENTE INDICATIVOS. SU BATERÍA PODRÍA SER DIFERENTE CON RESPECTO AL MODELO REPRESENTADO. NO OBSTANTE, DEBERÁN SEGUIRSE LAS SECUENCIAS DE SUSTITUCIÓN Y DE CARGA ILUSTRADAS.

- 114•Destornillar los tornillos de seguridad de la silla del asiento del pasajero y levantar la silla.



ENGLISH

- I 15 •Unscrew the knobs and remove the seat.
- I 16 •Unscrew the two seat base screws.
Disconnect the battery and electrical system plugs.
- I 17 •Extract the seat base and pull out the plugs.
- I 18 •Replace the battery.
•Replace the seat base after passing the plugs through the holes. Connect the plugs and replace the seat.
- I 18 •WARNING: always replace and tighten all the knobs and screws.

FRANÇAIS

- I 15•dévissier les boutons et enlever le siège;
- I 16•dévissier les deux vis de la base du siège; débrancher les fiches de la batterie et du circuit électrique;
- I 17•extraire la base du siège et débrancher les fiches;
- I 18•remplacer la batterie;
•remonter la base du siège après avoir introduit les fiches dans les trous; rebrancher les fiches puis remonter le siège.
- I 19•ATTENTION: toujours revisser tous les boutons et toutes les vis.

ESPAÑOL

- I 15•Destornillar los pomos y quitar el asiento.
- I 16•Destornillar los dos tornillos de la base del asiento. Desconectar las clavijas de la batería y de la instalación eléctrica.
- I 17•Extraer la base del asiento y quitar las clavijas.
- I 18•Sustituir la batería.
•Volver a colocar la base del asiento una vez introducida la clavija en los orificios. Volver a conectar las clavijas y el asiento.
- I 19•ATENCIÓN: volver a atornillar siempre todos los pomos y tornillos.

PEG PEREGO® thanks you for choosing this product. For more than 60 years, PEG PEREGO have been taking children for an outing: first with its famous baby carriages and strollers, later with its pedal and battery operated toy vehicles. Discover our complete range of products, news and other information about the Peg Perego world on our web site www.pegperego.com

IMPORTANT INFORMATION

- Read this instruction manual carefully to learn the use of the vehicle and to teach your child safe and enjoyable driving. Please keep this manual (with your original sales receipt) for use as a reference in the future.
- **DO NOT RETURN YOUR VEHICLE TO THE STORE. This product cannot be returned for a refund after it has been used. If you have ANY questions, need replacement parts or need assistance, call us toll-free; U.S.A. , call 1-800-728-2108 / CANADA, call 1-800-661-5050**
- This product meets and/or exceeds all ASTM (American Society for Testing and Materials) TOY SAFETY STANDARDS, including F 963, Consumer Toy Safety Specifications as well as C.R.C, c.931, the Canadian Hazardous Products (Toys) Regulations.
- Tools needed for assembly: phillips screwdriver (medium and small), pliers. (not included)
- Your new vehicle is partially pre-assembled. It will require adult assembly. Please set aside at least 60 minutes for assembly.
- Before the vehicle is used for the first time, charge the battery for 18 hours to initiate it. Failure to do this can result in permanent battery damage.
- Use only with the included Peg Perego 24 Volt lead-acid, rechargeable battery and a Peg Perego 24 Volt Charger (both included).
- Requires 2 “AA” batteries (not included) for operation of radio/clock:

•Year 5+

•Weight capacity 150 lbs

- Do not exceed the maximum total weight capacity of 150 lbs (68 kg). This includes both riders and cargo.

Contents:

- 1 Polaris Ranger RZR children's ride-in vehicle -- partially assembled
- 1 Rechargeable 24V 8Ah sealed lead-acid battery
- 1 Charger 24V
- 2 heavy duty 340 W motors -- pre installed
- 1 FM radio with mp3 input (connection cord not included) -- pre installed
- assembly hardware
- parts to be assembled
- decals

- LOW speed: 3.5 mph - HIGH speed: 7 mph - Reverse: 3.5 mph

- For safety, this vehicle has been pre-set so it will only operate in LOW speed. See steps 100 - 101 to remove the HIGH speed lock-out.
- To prevent damaging the motor and gears, teach your child to stop the vehicle before switching directions.
- Use this vehicle ONLY outdoors. Most interior flooring can be damaged by riding this vehicle indoors. Peg Perego will not be responsible for damage to the floor if the vehicle is used indoors.
- Peg Perego reserves the right to modify or change its products. Price, literature, manufacturing processes or locations or any combination of the above mentioned entities may change at any time for any reason without notice with impunity.

⚠ CAUTION:

ELECTRIC VEHICLE NOT RECOMMENDED FOR CHILDREN UNDER 5 YEARS OF AGE. AS WITH ALL ELECTRIC PRODUCTS, PRECAUTIONS SHOULD BE OBSERVED DURING HANDLING AND USE TO PREVENT ELECTRIC SHOCK. RECHARGER INCLUDED. 120 Vac 60Hz, 33W INPUT, 24 Vdc 23W OUTPUT.

⚠ CAUTION:

Only adults should recharge batteries never children.

Never allow children to handle batteries.

Only use the batteries specified by the manufacturer. Only use the charger specified by the manufacturer.

Do not mix old and new batteries.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

CHARGING THE BATTERY

- Charge the batteries no longer than 24 hours, following the instructions enclosed with the battery charger.
- Charge the battery, as the vehicle shows low power, in this way you will avoid damage to the battery.
- If you don't use your vehicle for a long period of time unplug the battery from the main wire harness of the vehicle. Remember to charge the battery at least every three months.
- Never charge the battery upside down.
- Do not forget batteries during charging! Check them periodically.
- Never use a replacement recharger or batteries unless they are approved by PEG PEREGO.
- Batteries are sealed and maintenance free.
- Battery polarity must be observed when connecting battery to wiring.

⚠ WARNING:

• BATTERIES CONTAIN TOXIC AND CORROSIVE SUBSTANCES. DO NOT TAMPER WITH THEM.

• Batteries contain an acid-based electrolyte.

• Do not make direct contact between battery terminals, as this can cause an explosion or fire.

• Charging produces explosive gases. Charge batteries in a well ventilated area away from sources of heat and flammable materials.

• Exhausted batteries are to be removed from the vehicle.

• Do not place the batteries near clothing to avoid damage.

IF A LEAK DEVELOPS

Shield your eyes. Avoid direct contact with the electrolyte, protect your hands.

Place battery in a plastic bag and follow directions listed below.

IF ELECTROLYTE COMES IN CONTACT WITH SKIN OR CLOTHING

Flush with cool water for at least 15 minutes.

See a physician at once.

IF ELECTROLYTE IS INJECTED

Give tap water, milk of magnesia or egg whites at once.

Do not induce vomiting.

See a physician at once.

DISPOSAL OF BATTERIES; CONTAINS SEALED LEAD ACID BATTERY.

BATTERY MUST BE RECYCLED.

Dispose old batteries at an approved battery dumping station; contact your local Environmental Protection Agency office or call Peg Perego Customer Service for additional information.



⚠ CAUTION AA BATTERIES

The insertion of batteries must only be carried out or supervised by adults. Do not let children play with the batteries.

• The batteries should be replaced by an adult.

• Use only the type of battery specified by the manufacturer.

• Respect the polarity +/-

• Do not allow the batteries to be in contact with metal parts (risk of fire or explosion).

• Always remove the batteries if the toy is not in use for a long period.

• Do not throw batteries on the fire.

• Never attempt to charge batteries that are not rechargeable.

• Remove dead batteries from the toy.

• Dispose of dead batteries into containers provided for the recycling of dead batteries.



RULES FOR SAFETY DRIVING

DON'T STOP THE FUN: purchase a spare battery to have a freshly charged back-up available.

For your child's safety: please read and follow all instructions below before operating.

HIGH SPEED

Initially we suggest using only the LOW speed setting and the reverse gear. Before moving into HIGH speed setting be sure that the child has become familiar with operating the vehicle.

•**LOW SPEED**setting (beginner drivers):

With both hands on the steering wheel, press down on the accelerator pedal; the vehicle goes forward at 3.5mph.

•**HIGH SPEED**setting (experienced drivers):

With both hands on the steering wheel, press down on the accelerator pedal; the vehicle starts out at 3.5 and then goes forward at 7 mph. Let up on the accelerator pedal halfway and the vehicle will "downshift" to 3.5 mph.

•**REVERSE:**

Place the left hand on the steering wheel. With the right hand holding the gearshift in reverse, press down on the accelerator pedal; the vehicle reverses at 3.5mph. (Reverse is spring-loaded for safety).

•**BRAKE:**The electric braking system stops the vehicle automatically when your child lifts his foot off the pedal.

Teach your child the proper use of this vehicle for a safe and fun play time.

- Before starting be sure that the way is free from people and objects.
- Drive with both hands on the handlebar and keep your eyes on the road at all times.
- Stop in time to avoid accidents and immediately release pedal when stuck. •Use the 2nd speed only after your child has the maturity and the reflexes to operate the vehicle safely.

⚠ CAUTION:

•If the vehicle is overloaded, as can happen on soft sand, mud, or very uneven ground, the overload switch will immediately disconnect the power. The power supply will be restored after a few seconds.

VEHICLE MAINTENANCE AND SAFETY

This product meets and/or exceeds all ASTM (American Society for Testing and Materials) TOY SAFETY STANDARDS, including F 963, Consumer Toy Safety Specification.

This vehicle is not intended for use on streets, around traffic or parked cars.

MAINTENANCE AND CARE

- Regularly check the conditions of the vehicle, particularly the electrical system, the plug connections, the covering caps and the charger. In case of fault, do not try to use the vehicle and the charger. For repair use only original PEG PEREGO's spare parts.
- PEG PEREGO assumes no liability if the electrical system is tampered with.
- Do not leave vehicle or batteries near sources of heat such as radiators, stoves, fireplaces, etc.
- Protect vehicle from water, rain, snow, etc.
- When operating in overload conditions, such as soft deep sand, mud or rough uneven terrain, the overload circuit breaker will automatically disconnect the power. After 10 or more seconds, the circuit breaker will automatically reset, however you must eliminate overload conditions to resume normal driving.
- Periodically lubricate (with a light weight oil) moving parts, such as wheel bearings, steering linkages, where they rotate or touch one another.
- The vehicle's surfaces can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners. The cleaning must be carried out by adults only.
- Never disassemble the vehicle mechanisms or motor unless authorized by PEG PEREGO.

SAFETY

⚠ WARNING:

- To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than two riders.
- Surfaces that are appropriate for use: grass, gravel, hard surfaces and moderate slopes.
- Not suitable for children under the age of 5 years. The small pieces could be swallowed or inhaled.
- The dump bed is not designed to support a child's weight. Do not place loads over 30 lbs. in the dump bed.
- Please note that the seat belts and roll cage are designed for play use only and DO NOT provide any protection.

- Never use the vehicle on steep slopes or near steps or stairs. This vehicle is not suitable for use on public highways.
- Children should always wear shoes when riding in or driving a ride-in/ride-on vehicle.
- The use of a certified bicycle helmet is strongly recommended.
- Do not allow children to place their hands, feet or any part of their body, clothing or other articles near the moving parts while vehicle is in operation.
- Do not allow the electrical components, motors, wiring, switches of your motorized vehicle to become wet and never wash it with a hose.
- Never use gasoline or other flammable substances near the vehicle.

PROBLEMS?

IF THE VEHICLE DOES NOT OPERATE?

- **When operating in overload conditions, such as running the vehicle against a fixed object, through soft deep sand or mud, or over rough or uneven terrain, the overload circuit breaker will automatically disconnect the power. After 10 or more seconds, the circuit breaker will automatically reset, however-you must eliminate overload conditions to resume normal driving.**
- Check that all plugs are properly connected.
- Check electrical switches. Replace if necessary.
- Check that the battery is connected to the electrical system.

IF THERE IS NO POWER?

- Fully recharge the battery. If the problem persists, check with an Authorized PEG PEREGO Service Center.

CUSTOMER SERVICE

For your convenience, PEG PEREGO offers after-sales service, directly or through a network of authorized service centers for repairs or replacement parts.

If you have any questions about your Peg Perego vehicle, please call our toll-free service lines at:

U.S.A CALL 1-800-728-2108

U.S.A. LLAME GRATIS 1-800-225-1558

Trained customer service representatives are available to take your call in English or Spanish.

FCC STATEMENT (United States Only)

In reference to the radio:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PEG PEREGO® vous remercie de votre confiance et vous félicite d'avoir choisi ce produit. Depuis plus de 60 ans, PEG PEREGO emmène les enfants en promenade: nouveau-nés, dans ses fameux landaus et poussettes et plus tard, dans ses fantastiques véhicules à pédales et à batterie. Découvrez sur notre site la gamme complète des produits, les nouveautés et d'autres renseignements sur le monde de Peg Perego. www.pegperego.com

L'INFORMATION IMPORTANTE

- Lisez ce manuel d'instructions soigneusement pour apprendre l'utilisation du véhicule et pour enseigner à votre enfant la conduite sécuritaire et agréable. Veuillez conserver ce manuel (avec votre facture originale) pour l'utiliser comme référence à l'avenir.
- **NE RETOURNEZ PAS VOTRE VÉHICULE AU MAGASIN. Ce produit ne peut pas être retourné pour un remboursement après qu'il ait été utilisé. Si vous avez des questions, avez besoin des pièces de rechange ou avez besoin d'aide, appelez-nous au numéro sans frais 1-800-661-5050.**
- Ce produit répond et/ou dépasse toutes les NORMES DE SÉCURITÉ ASTM POUR JOUETS, incluant les normes F 963, Spécifications pour les consommateurs de jouets de même que le C.R.C, c.931, sur les Normes Canadiennes sur les Produits Dangereux (Jouets).
- Outils requis pour l'assemblage: tournevis de Phillips; moyen et petit, plyers. (non inclus)
- Votre nouveau véhicule est partiellement pré-assemblé. Il requiert l'assemblage par un adulte. S'il vous plaît, prévoir au moins 60 minutes pour l'assemblage.
- Avant d'utiliser le véhicule pour la première fois, charger la batterie pendant 18 heures. La non-observation de cette étape peut entraîner des dommages irréversibles à la batterie.
- Utiliser seulement avec la batterie rechargeable Peg Perego de 24 volts et un chargeur Peg Perego pour batterie 24 volts (tous les deux inclus).
- Exige 2 batteries de "AA" (not included) pour l'exécution de radio/clock.

• Ans 5+

• Capacité de Poids: 68 kg (150 lbs)

- N'excédez pas la capacité maximale de poids de 68 kg (150 livres).

Table des matières:

- 1 Polaris Ranger RZR véhicule de randonnée pour enfant -- partiellement assemblé
 - 1 batterie rechargeable scellée de 24V 8Ah à l'acide
 - 1 chargeur de 24V
 - 2 moteur de 340W -- pré-installés
 - matériel de quincaillerie pour assemblage
 - pièces à assembler
 - décalcomanies
-
- Réglage à vitesse FAIBLE: .6 km/h/3.5 mph - Réglage ÉLEVÉ de la vitesse: 11.3 km/h -7 mph - Marche arrière: 5.6 km/h/3.5 mph
 - Pour la sûreté, ce véhicule a été pré-établi ainsi il fonctionnera seulement dedans réglage à vitesse FAIBLE. Voir les étapes 100 - 101 pour retirer le verrouillage.
 - Pour empêcher endommager les moteurs et les vitesses, enseignez votre enfant à cesser la direction de commutation de befor de véhicule.
 - Utilisez ce véhicule dehors SEULEMENT. La plupart des planchers intérieurs peuvent être endommagés en utilisant ce véhicule à l'intérieur. Peg Perego ne sera pas responsable des dommages au plancher si le véhicule est utilisé à l'intérieur.
 - Peg Perego pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans cette publication, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

⚠ ATTENTION:

VÉHICULE ÉLECTRIQUE NON RECOMMANDÉ POUR DES ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS. COMME POUR TOUS LES PRODUITS ÉLECTRIQUES, DES PRÉCAUTIONS DOIVENT ÊTRE PRISES PENDANT LE MANIEMENT ET L'UTILISATION POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES. CHARGEUR DE BATTERIE INCLUS.
ENTRÉE DE 120Vac 60Hz 33W - SORTIE DE 24Vdc 23W

⚠ PRÉCAUTION:

Les batteries ne doivent être rechargées que par ou sous la surveillance d'adultes.

Ne pas laisser les enfants manipuler les batteries.

Utiliser uniquement le chargeur de batterie fourni et les batteries originales PEG PEREGO.

Ne pas utiliser simultanément des batteries neuves et usagées.

Ne pas utiliser simultanément des batteries alcalines standard (zinc-carbone) ou rechargeables (nickel-cadmium).

RECHARGEMENT DES BATTERIES

- Charger les batteries sans dépasser les 24 heures et en suivant les instructions jointes au chargeur de batterie.
- Recharger les batteries à temps, dès que le véhicule perd de la vitesse, pour éviter de les endommager.
- Si on laisse le véhicule arrêté pendant un long intervalle, se rappeler de recharger la batterie et de la laisser débranchée de l'installation; répéter l'opération de rechargement tous les trois mois au moins.
- La batterie ne doit pas être rechargée retournée.
- Ne pas oublier la batterie en rechargement! Contrôler périodiquement.
- Utiliser exclusivement le type de batteries et de chargeur spécifié par PEG PEREGO.
- Les batteries doivent être mises en place avec la polarité correctement positionnée.
- Les batteries sont scellées et n'exigent pas de maintenance.

⚠ ATTENTION:

- LES BATTERIES CONTIENNENT DES SUBSTANCES TOXIQUES ET CORROSIVES. NE PAS LES OUVRIR.
- Les batteries contiennent des électrolytes à base d'acide.
- Ne pas provoquer de contact direct entre les bornes de la batterie: cela entraînerait un risque d'explosion ou d'incendie.
- Pendant le rechargement, la batterie produit des gaz explosifs. Recharger la batterie dans un lieu bien aéré, loin de toute source de chaleur et de matériaux inflammables.
- Les batteries déchargées doivent être enlevées du véhicule.
- Éviter que les batteries entrent en contact avec les vêtements: ceux-ci pourraient s'abîmer.

EN CAS DE FUITE

Se protéger les yeux. Éviter tout contact direct avec les électrolytes et se protéger les mains. Mettre la batterie dans un sac en plastique et suivre les instructions se trouvant plus bas.

SI LA PEAU OU LES YEUX ENTRENT EN CONTACT AVEC L'ELECTROLYTE

Rincer abondamment les parties concernées à l'eau courante (pendant 15 minutes au moins).

Consulter immédiatement un médecin.

EN CAS D'INGESTION D'ELECTROLYTE

Boire de l'eau à petites gorgées, ou du lait de magnésie ou de l'albumen d'œuf. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

DISPOSITION DES BATTERIES; Contribuons à la sauvegarde de l'environnement! CONTIENT UNE QUANTITÉ SCÉLÉE D'ACIDE À BATTERIE AU PLOMB.

LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE. Veuillez disposer des vieilles batteries dans un centre de recyclage approuvé pour cet usage; communiquez avec votre bureau local de protection de l'environnement ou appelez le Service à la Clientèle de Peg Perego pour plus d'informations, au 1-800-661-5050. Protection de l'environnement ou appelez le Service à la Clientèle de Peg Perego pour plus d'informations.



PRECAUTION PILE 1,5 VOLT

Le mise en place des batteries ne doit être faite que par des adultes.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les batteries.

- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- Utiliser exclusivement le type de pile spécifié par le constructeur
- Respecter la polarité +/-
- Ne pas mettre les piles au contact de pièces métalliques (risque de feu ou d'explosion).
- Toujours retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne jamais charger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles usées.
- Jeter les piles déchargées dans les récipients prévus pour le recyclage des piles usagées.



RÈGLES POUR UNE CONDUITE EN TOUTE SÉCURITÉ

FAITES DURER LE PLAISIR ! Achetez une batterie de rechange pour avoir à disposition une batterie d'appoint déjà chargée, ou achetez un chargeur rapide pour charger la batterie en 2 heures.

Pour la sécurité de l'enfant: avant de mettre en marche le jouet, lire et suivre attentivement les instructions suivantes:

VITESSE ÉLEVÉE

Nous suggérons au départ de n'utiliser que le réglage à vitesse FAIBLE et la marche arrière. Avant d'adopter le réglage en vitesse ÉLEVÉE, assurez-vous que votre enfant connaît bien le fonctionnement du véhicule.

• Réglage à vitesse FAIBLE (conducteurs débutants) :

Les deux mains agrippées au guidon, appuyez sur la pédale d'accélération: le véhicule se déplace vers l'avant à 5.6 km/h - 3,5 mph

• Réglage ÉLEVÉ de la vitesse (conducteurs chevronnés):

Les deux mains agrippées au volant, appuyez sur la pédale d'accélération : le véhicule se déplace à 3,5 mi/h / 5.6 km/h, puis après quelques secondes, à 11.3 km/h. - 7 mph. Relâchez la pression sur la pédale d'accélération pour qu'elle soit à mi-chemin et le véhicule « rétrograde » à 5.6 km/h - 3,5 mph.

• MARCHE ARRIERE:

Abaisser d'une main le levier du chargement de vitesse. Mettre l'autre main sur le volant et appuyer avec le pied sur l'accélérateur. Le véhicule part en arrière à une vitesse d'environ 3.5mph - 5.6 km/h.

• FREIN:

Le système électrique de freinage bloque automatiquement le véhicule quand on lève le pied de la pédale d'accélérateur. Enseigner à l'enfant à utiliser le véhicule correctement pour conduire en sécurité tout en s'amusant.

• Avant de partir, s'assurer que le parcours est libre de personnes ou de choses.

• Conduire avec les mains sur le volant et toujours regarder la route.

• Freiner à temps pour éviter les accrochages.

• Mettre en 2nde vitesse quand l'enfant a appris à se servir correctement du guidon, de la 1ere vitesse et du frein.

⚠ ATTENTION:

• Si le jouet est utilisé dans des conditions entraînant une surcharge, l'interrupteur de surcharge réduira automatiquement la puissance. La puissance sera rétablie quelques secondes plus tard.

ENTRETIEN ET SÉCURITÉ DU JOUET

Ce produit répond et/ou dépasse toutes les NORMES DE SECURITE ASTM POUR JOUETS, incluant les normes F 963, Spécifications pour les consommateurs de jouets. Ce véhicule n'est pas conforme aux dispositions des normes de circulation routière et ne peut par conséquent pas circuler sur la voie publique.

SÉCURITÉ, MAINTENANCE ET ENTRETIEN

• Contrôler régulièrement l'état du jouet, en particulier l'installation électrique, le branchement des fiches, les capots de protection et le chargeur de batterie. Si l'on trouve des défauts, le jouet électrique et le chargeur de batterie ne doivent pas être utilisés. Pour les réparations, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine PEG PEREGO.

• PEG PEREGO décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation de l'installation électrique.

• Ne pas laisser les batteries ou le jouet à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des foyers, des cheminées, etc.

• Protéger le jouet de l'eau, de la pluie, de la neige, etc.

• Si le véhicule fonctionne en conditions de surcharge, l'interrupteur de surcharge coupe immédiatement le courant. La distribution de courant reprend dans 10 secondes environ, mais il faut éliminer les conditions de surcharge pour assurer la conduite normale.

• Lubrifier périodiquement (avec une huile légère) les parties mobiles comme roulements à billes, direction, etc., surtout là où ils tournent ou entrent en contact.

• Les surfaces du jouet peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser des détergents abrasifs. Les opérations de nettoyage doivent être effectuées exclusivement par des adultes.

SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION:

• Pour éviter tout risque d'accident, la supervision d'un adulte est toujours requise. Ne pas utiliser le véhicule sur les voies publiques, là où il y a des voitures, sur les pentes raides, près de gradins, d'escaliers, de cours d'eau et de piscines; les enfants doivent toujours porter des chaussures quand ils utilisent le véhicule. Le véhicule est conçu seulement pour deux enfants tout au plus.

• Les surfaces appropriées pour utilisation: gazon, gravier, surfaces rigides et pentes modérées (ne dépassant pas 10%).

• Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins de 5 ans. La présence de petites pièces est dangereuse par ce

qu'elles pourraient être avalées ou inhalées.

- Ne pas utiliser le véhicule sur les pentes raides ou près de gradins et d'escaliers. Le véhicule n'est pas conçu pour l'utilisation sur les voies publiques.
- Les enfants doivent toujours porter des chaussures quand ils utilisent le véhicule.
- Quand le véhicule fonctionne, faire attention à ce que les enfants ne mettent pas les mains, les pieds ou d'autres parties du corps, des vêtements ou d'autres choses près des parties en mouvement.
- Ne jamais mouiller les composants du véhicule comme les moteurs, les installations, les touches, etc.
- Ne jamais utiliser d'essence ou d'autres substances inflammables près du véhicule.

PROBLEMES?

LE VÉHICULE NE FONCTIONNE PAS?

- **Si le véhicule fonctionne en conditions de surcharge, l'interrupteur de surcharge coupe immédiatement le courant. La distribution de courant reprend dans 10 secondes environ, mais il faut éliminer les conditions de surcharge pour assurer la conduite normale.**
- Vérifier qu'il n'y a pas de câbles débranchés sous le bouton de mise en route.
- Contrôler le fonctionnement du bouton de mise en route et le remplacer éventuellement.
- Contrôler que la batterie est bien branchée à l'installation électrique.

LE VÉHICULE MANQUE DE PUISSANCE?

- Recharger la batterie. Si après l'avoir rechargée le problème persiste, faire contrôler la batterie et le chargeur de batterie par un centre d'assistance autorisé de PEG PEREGO.

SERVICE D'ASSISTANCE

Pour votre commodité, PEG PEREGO offre un service d'assistance après-vente, directement ou via un réseau de centres d'assistance autorisés pour les éventuelles réparations ou pour le remplacement et la vente de pièces de rechange d'origine.

Pour toute question au sujet de votre véhicule Peg Perego, veuillez appeler notre Service à la Clientèle sans frais au 1-800-661-5050 entre 8 AM et 6:30 PM, du lundi au vendredi. Les représentants qualifiés du service à la clientèle sont disponibles pour prendre votre appel en français ou en anglais.

CERTIFICATION FCC (États-Unis uniquement)

Au sujet de la radio :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe B fixées par la section 15 de la réglementation FCC. Les limitations fixées dans la section précitée visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, exploite et peut émettre un rayonnement de fréquence radio. En cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions fournies, il peut provoquer des interférences nuisibles dans les communications radio. Rien ne garantit que, dans des installations spécifiques, des interférences ne se produiront pas. Il est possible de déterminer l'émission d'interférences en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension. Si cet appareil produit des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévision, l'utilisateur peut les éliminer en prenant au moins une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil de l'installation réceptrice.
- Au besoin, consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Remarque: toute modification apportée à cet appareil doit être expressément approuvée par le fabricant. À défaut, le droit dont dispose l'utilisateur d'employer cet appareil peut être annulé.

PEG PEREGO® le agradece que haya elegido este producto. Hace más de 60 años que PEG PEREGO lleva a pasear a los niños: al nacer, con sus famosos coches-cuna y coches de paseo, después con los fantásticos vehículos de juguete a pedal y con la batería. Descubre la gama completa de los productos, las novedades y otras informaciones acerca del mundo Peg Perego en nuestra página Web www.pegperego.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Lea este manual de instrucción cuidadosamente para aprender el uso del vehículo y para enseñar su conducir seguro y agradable del niño. Guarde por favor este manual (con su recibo original de las ventas) para el uso como referencia en el futuro.
- **NO VUELA SU VEHÍCULO AL ALMACÉN. Este producto no se puede volver para un reembolso después de que se haya utilizado. Si usted tenga los preguntas, necesita piezas de recambio o necesita ayuda, llámenos gratis.**
USA: 1-800-225-1558, MEXICO: 01-800-710-1369.
- Este producto cumple con y/o sobrepasa los ESTÁNDARES DE SEGURIDAD ASTM TOY, incluido el F 963, Especificaciones de seguridad en juguetes para consumidores y C.R.C, c.931, el Regulaciones Peligrosas Canadienses De los Productos (Juguetes).
- Herramientas necesitadas para el ensamblaje: destornilladores de la Phillips; medio y pequeño, plyers. (no incluido)
- Su vehículo nuevo se premonta parcialmente. Requiere a ensamblaje de un adulto. Puesto a un lado por favor por lo menos 60 minutos para el ensamblaje.
- Antes de utilizar el vehículo por primera vez, cargar la batería durante 18 horas. No respetar este procedimiento podría causar daños irreversibles a la batería, anulando su garantía.
- Utilice solamente con la clavija incluida Peg Perego 24 voltio baterías lead-acid, recargables y una clavija Peg Perego de 24 voltio cargadores (ambos incluidos).
- Requerir 2 "AA" baterías (no inclusa) para la operación de radio/clock.

• Años 5+

• Peso transportable 150 lbs/38,6 kg

- No exceda la capacidad total máxima del peso de 150 libras (68 kg).

Contenido:

- 1 Polaris Ranger RZR vehículo de los niños -- ensamblado parcialmente
 - 1 batería sellada recarable de plomo ácido de 24V 8Ah
 - 1 cargador de 24V
 - 2 motor de 340 W -- instalado previamente
 - 1 FM radio con la conexión para mp3 (cuerda de la conexión no incluida) -- instalado previamente
 - dotación física del montaje
 - piezas que se montaje
 - calcomanías
-
- Graduación de BAJA velocidad: 3.5 mph - Graduación de ALTA velocidad: 7 mph - Marcha atrás: 3.5 mph
 - Para la seguridad, se ha preestablecido este vehículo así que funcionará solamente adentro graduación de BAJA velocidad. Vea los pasos de progresión 100 - 101 para quitar el cierre.
 - Para evitar el dañar de los motores y de los engranajes, enseñe a su niño a parar la dirección de la conmutación del befor del vehículo.
 - Utilice este vehículo al aire libre SOLAMENTE. La mayoría del suelo interior puede ser dañado montando este vehículo dentro. Peg Perego no será responsable de daño al suelo si el vehículo se utiliza dentro
 - Peg Perego se reserva el derecho de aportar modificaciones a sur productos. El precio, el manual adjunto, los procesos o lugares de fabricación o una combinación de estos factores pueden provocar cambios sin previo aviso y sin que ello suponga ninguna obligación para Peg Perego.

⚠ PRECAUTION:

LOS VEHICULOS ELECTRICOS NO SON RECOMENDABLE PARA NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS. COMO TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRICOS, CUANDO SE ESTA MANEJANDO OBSERVE LAS MEDIDAS DE PRECAUCION PARA PREVENIR UN CHOQUE ELECTRICO. EL CARGADOR ESTA INCLUIDO. 120 Vac 60 Hz, 33W DE ENTRADA, 24 Vdc 23W DE SALIDA.

⚠ ADVERTENCIAS:

Las baterías deben ser cargadas sólo por personas adultas.

No deje que los niños jueguen con las baterías.

Use sólo las baterías especificadas por el fabricante. Use solamente el cargador especificado por el fabricante.

No mezcle baterías viejas y nuevas.

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel - cadmio).

CARGA DE LAS BATERÍAS

- Cargar la batería siguiendo las instrucciones incluidas en el cargador y no superar en ningún caso las 24 horas. No respetar estos tiempos puede acortar la vida de las baterías.
- Cargue las baterías a tiempo, apenas el vehículo pierda velocidad. De este modo se evitarán otros daños.
- Si el vehículo se queda sin usarlo por largo tiempo, recuérdese de cargar la batería y de mantenerla desconectada de la instalación; repita la operación de carga al menos cada tres meses.
- La batería no debe recargarse en posición invertida.
- ¡No se olvide de las baterías que se están cargando! Contróuelas periódicamente.
- Use sólo el cargador en dotación y las baterías originales PEG PEREGO.
- Las baterías están selladas y no necesitan de mantenimiento.
- Inserte las baterías con la correcta polaridad.

⚠ ATENCIÓN:

• LAS BATERÍAS CONTIENEN SUBSTANCIAS TÓXICAS CORROSIVAS.
NO SE DEBEN MANIPULAR ABUSIVAMENTE.

- Las baterías contiene electrolita de base ácida.
- No provoque el contacto directo entre los terminales de la batería, riesgo de explosión o incendio.
- Mientras se están cargando, las baterías producen gas explosivos. Carguelas en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor y materiales inflamables.
- Las baterías agotadas se deben sacar del vehículo.
- No coloque las baterías sobre prendas porque se podrían dañar.

SI HAY UNA PÉRDIDA

Protéjase los ojos. Evite el contacto directo con el electrolito: proteja sus manos.

Ponga la batería en una bolsa de plástico y siga las instrucciones para la eliminación de baterías.

SI PIEL Y OJOS ENTRAN EN CONTACTO CON EL ELECTROLITO

Lave abundantemente con agua corriente durante al menos 15 minutos.

Consultar un médico inmediatamente.

SI SE INGIERE ELECTROLITO

Tome pequeños sorbos de agua, leche de magnesia o clara de huevo.

No provocar el vómito.

Consultar un médico inmediatamente.

ELIMINACIÓN DE BATERÍAS; QUE CONTIENE ACIDO DE PLOMO EN BATERIA.

BATERIA TIENE QUE SER RECICLADA.

Desagase de baterías viejas en una estación aprobada por EPA. Contacte su agencia local de Protección de Ambiente o llame servicio al cliente Peg Perego para información adicional.



⚠ ADVERTENCIAS PILA 1,5 VOLTIOS

La colocación de la batería debe ser efectuada y supervisada sólo por adultos. No deje que los niños jueguen con las baterías.

- La batería debe ser sustituida por un adulto.
- Utilizar sólo el tipo de pilas indicado por el fabricante.
- Respetar la polaridad +/-
- No juntar pilas con partes metálicas; riesgo de incendio o explosión.
- Retirar siempre la pila cuando el juguete no sea utilizado durante un largo periodo.
- No tirar la pila al fuego.
- No intentar cargar nunca las pilas si no son recargables.
- Quitar las pilas descargadas.
- Tirar la pila descargada en los contenedores correspondientes para reciclaje de batería usadas.



REGLAS PARA CONDUCIR EN CONDICIONES DE SEGURIDAD

DIVERTIMIENTO SIN INTERRUPCIÓN: Hay un set de baterías recargadas de repuesto puesto a disposición y listo para su uso.

Para la seguridad del niño: antes de accionar el vehículo, leer y seguir atentamente las siguientes instrucciones.

ALTA VELOCIDAD

Sugerimos que inicialmente se use únicamente la graduación de BAJA velocidad y la marcha de retroceso. Antes de pasar a la graduación de ALTA velocidad, asegúrese de que el niño esté familiarizado con el manejo del vehículo.

- Graduación de BAJA velocidad (conductores novatos):
Con ambas manos en el manillar, pise el pedal del acelerador; el vehículo se mueve hacia adelante a 3.5 mph/5.6 Km/h.
- Graduación de ALTA velocidad (conductores expertos):
Con ambas manos en el manillar, pise el pedal del acelerador; el vehículo empieza a moverse a 3.5 mph/5.6 km/h, luego de algunos segundos avanza a 7 mph/11.3 km/h. Cuando suelte el pedal del acelerador hasta el punto medio, el vehículo reduce automáticamente la marcha a 3.5 mph/5.6 km/h.
- MARCHA ATRÁS:
Bajar con una mano la palanca del cambio. Colocar la otra mano sobre el manillar y pisar el acelerador. El vehículo retrocede a una velocidad de aproximadamente 3.5mph/5.6 km/h.

- FRENO:
El sistema eléctrico de frenado bloquea automáticamente el vehículo cuando se levanta el pie del pedal del acelerador.

Enseñe a su niño el uso correcto del vehículo para que maneje en condiciones de seguridad y se divierta.

- Antes de partir, verifique que el recorrido esté libre de personas o cosas.
- Manejar con las manos sobre el manillar y mirar siempre el camino.
- Frenar a tiempo para evitar choques.
- Insertar la 2a velocidad solamente cuando el niño ha aprendido correctamente a usar el manillar, la primera velocidad y el freno.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En primera velocidad, el vehículo está dotado de efecto diferencial como los verdaderos automóviles: en terrenos lisos y con un solo niño, las dos ruedas pueden tener velocidades diferentes con posibilidad de patinaje/deceleración de las mismas.**

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS DEL VEHICULO

Este producto cumple con y/o sobrepasa los ESTÁNDARES DE SEGURIDAD ASTM TOY, incluido el F 963, Especificaciones de seguridad en juguetes para consumidores.
Este vehículo no ha sido fabricado para ser usado en la vía pública, con vehículos en movimiento o aparcados.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

- Controlare periódicamente el estado del vehículo, en especial la instalación eléctrica, las conexiones de los enchufes, las caperuzas de protección y el cargador. En caso de defectos comprobados, el vehículo eléctrico y el cargador no deben utilizarse. Para las reparaciones utilizar sólo piezas de recambio originales PEG PEREGO.
- PEG PEREGO no se asume ninguna responsabilidad en caso de uso indebido de la instalación eléctrica.
- No dejare las baterías o el vehículo cerca de fuentes de calor como radiadores, caloríferos, chimeneas, etc.
- Proteger el vehículo contra el agua, lluvia, nieve, etc.;
- Si el vehículo funciona en condiciones de sobrecarga, por ejemplo sobre arena blanda, barro o terrenos muy accidentados, el interruptor de la sobrecarga desconectará inmediatamente la potencia. El suministro de corriente se reanuda una vez eliminadas las condiciones de sobrecarga.
- Lubricar periódicamente (con aceite ligero) las partes móviles como cojinetes, dirección, etc., donde girar o están en contacto entre ellas.
- Las superficies del coche deben limpiarse con un paño húmedo y, si es necesario, con productos adecuados de uso doméstico.
Las operaciones de limpieza deben ser realizadas únicamente por adultos.
- No desmontar nunca los mecanismos del vehículo o los motores, sin la autorización de PEG PEREGO.

SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Para reducir el riesgo de heridas, la supervisión de un adulto es siempre necesaria. No usar nunca en carreteras, cerca de vehículos a motor, o en pendientes pronunciadas o cerca de escaleras, piscinas u otras superficies de agua; los niños deben usar siempre zapatos durante el uso del vehículo. El vehículo está construido para un dos niños.
- Se puede usar sobre superficies lisas: hierba, sin suciedad o superficies duras con pendientes que superan el 10%.

- No apto para niños menores de 5 años por sus características funcionales y dimensiones.
- No usar el vehículo en vías públicas, donde hay tránsito y coches estacionados, en pendientes pronunciadas, cerca de escaleras, cursos de agua y piscinas.
- Los niños deben usar siempre zapatos durante el uso del vehículo.
- Se recomienda encarecidamente el uso de un casco certificado para bicicletas.
- Cuando el vehículo está funcionando, preste atención para que los niños no metan las manos, los pies u otras partes del cuerpo, cerca de las partes en movimiento.
- No mojar nunca los componentes eléctricos del vehículo como motores, cableado, botones, etc.
- No usar gasolina u otras sustancias inflamables cerca del vehículo.

¿PROBLEMAS?

¿EL VEHÍCULO NO FUNCIONA?

• **Si el vehículo funciona en condiciones de sobrecarga, por ejemplo sobre arena blanda, barro o terrenos muy accidentados, el interruptor de la sobrecarga desconectará inmediatamente la potencia. Después de unos 10 segundos se reanudará el suministro de corriente, pero deben eliminarse las condiciones de sobrecarga.**

- Controlar que todos los enchufes están correctamente conectados.
- Controlar los interruptores eléctricos y si fuera necesario sustituirlos.
- Controlar que la batería esté conectada a la instalación eléctrica.

¿EL VEHÍCULO NO TIENE POTENCIA?

- Cargar la baterías. Si después de cargarlas el problema persiste hacer controlar las baterías y el cargador de baterías en un centro de asistencia autorizado Peg Perego.

SERVICIO DE ASISTENCIA

Para su conviencia, PEG PEREGO ofrece un servicio de asistencia post-venta, directamente o a través de una red de centros de asistencia técnica autorizados, para eventuales reparaciones o sustituciones y venta de recambios originales.

Si usted tiene cualesquiera preguntas sobre su vehículo de Peg Perego, llame por favor nuestras líneas de servicio gratis.

U.S.A , 1-800-225-1558

Los representantes técnico de cliente entrenados están disponibles para tomar su llamada en español o inglés.

CERTIFICACIÓN FCC (Sólo para EE UU)

En relación con la radio:

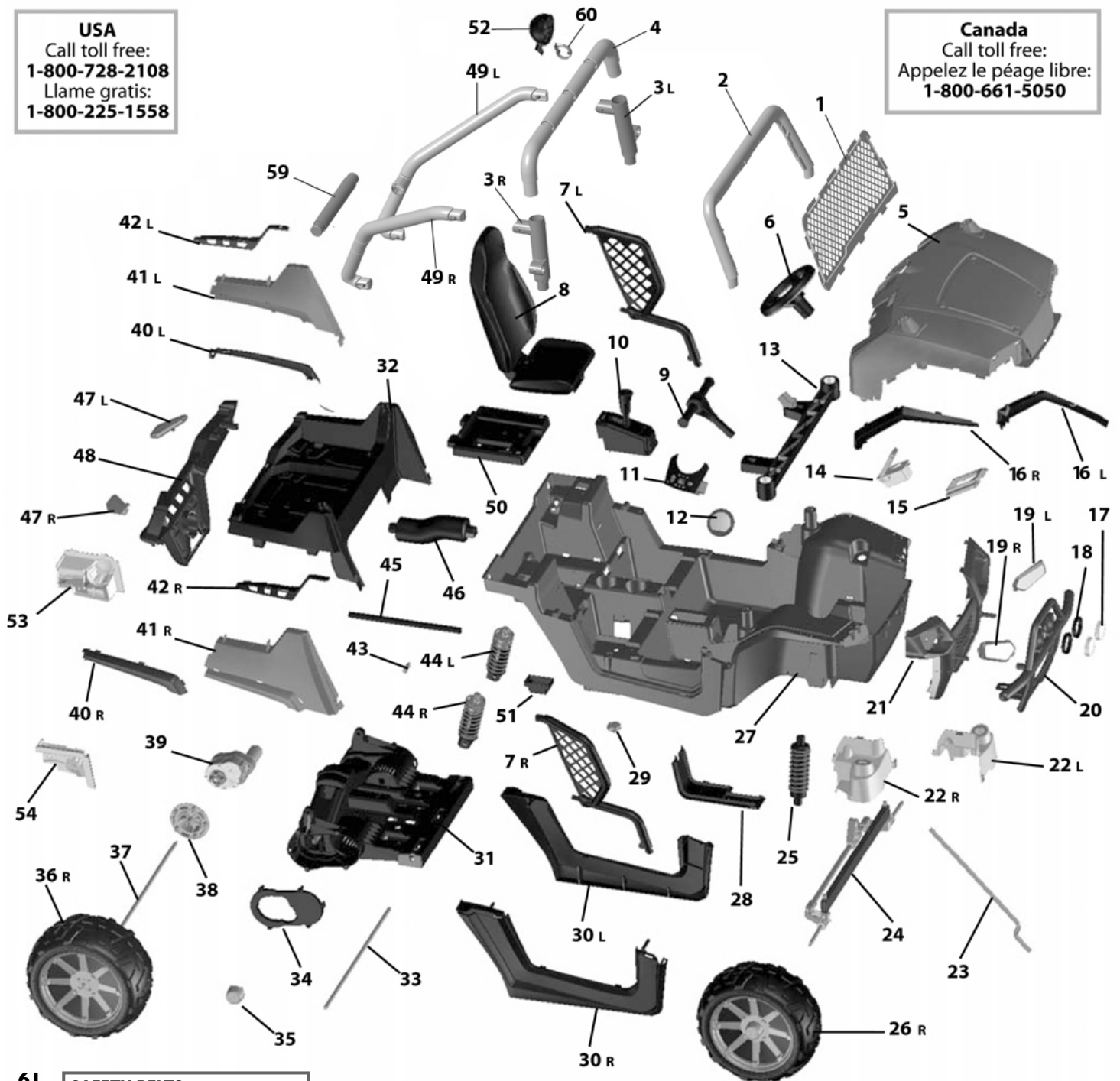
Este producto ha sido probado y cumple con los requisitos establecidos para dispositivos digitales de Clase B con arreglo a lo dispuesto en la Sección 15 de la legislación FCC. Se han fijado dichos requisitos a fin de asegurar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en caso de instalación en el hogar. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones podría causar interferencias adversas a las comunicaciones por radio. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en ciertas instalaciones. Si este producto causa problemas de interferencia en la recepción de señales de radio o de televisión, lo cual puede averiguarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario solventarlos mediante uno o varios de los siguientes métodos:

- Reorientar o repositonar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Consultar a su distribuidor o a un técnico experto en comunicaciones por radio-TV.

Nota: Todo cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por el fabricante podría invalidar la autoridad del usuario a utilizar el producto.

USA
Call toll free:
1-800-728-2108
Llame gratis:
1-800-225-1558

Canada
Call toll free:
Appelez le péage libre:
1-800-661-5050



61 SAFETY BELTS
CEINTURES DE SÉCURITÉ
CINTURONES DE SEGURIDAD

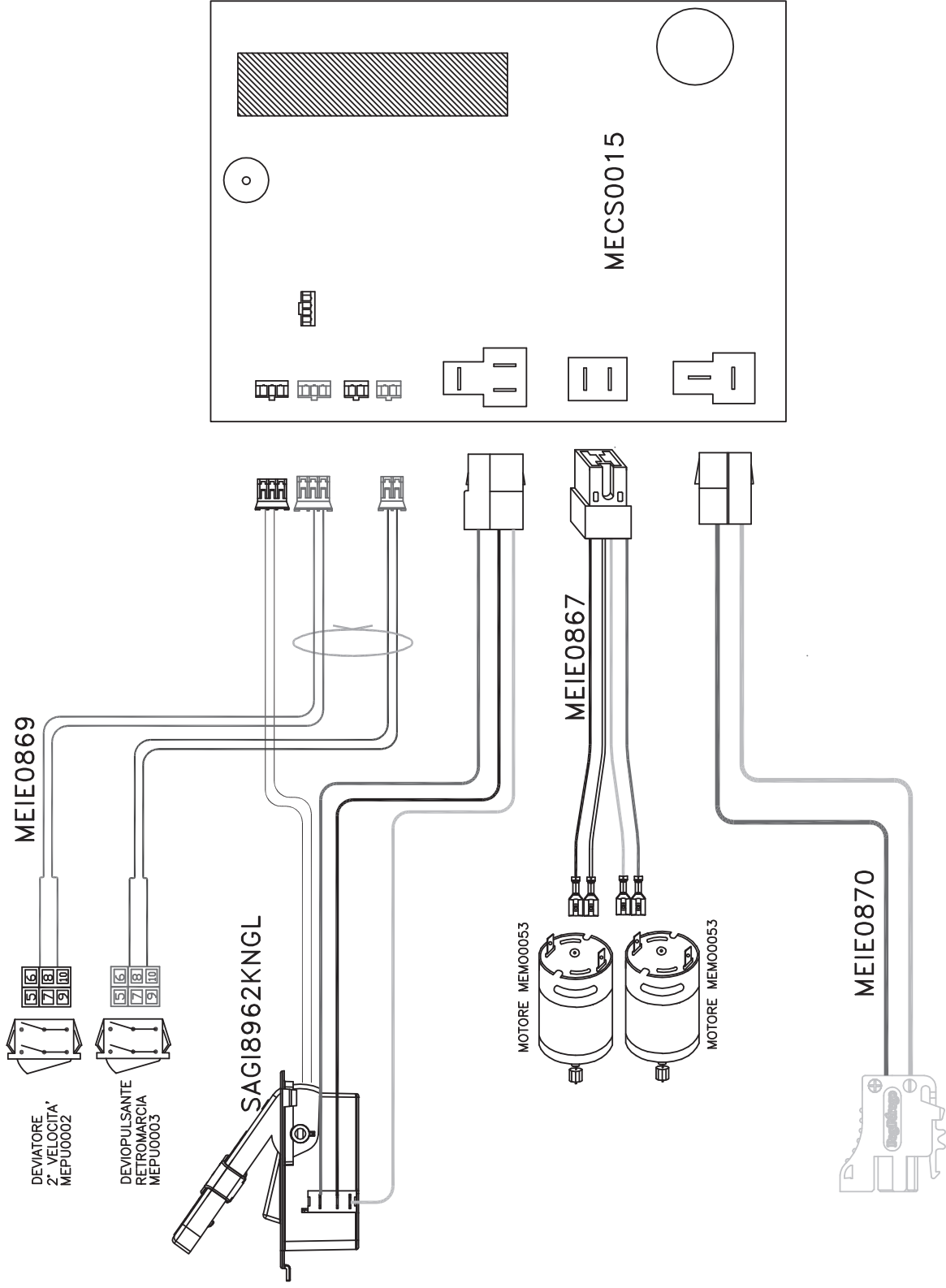
55 ELECTRICAL SYSTEM
CIRCUIT ELETRIQUE
INSTALACION ELECTRICA

56 DECALS
DECALCOMANIES
CALCOMANIAS

57 BATTERY
BATTERIE
BATERIA

58 BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE
CARGADOR DE BATERIA

- | | | | | |
|------------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1 SPST9200N | 15 SPST8921N | 29 SPST8922N | 41 L SPST8887SR | 54 SPST8905GR |
| 2 SPMV9199N | 16 R SPST8882DN | 30 R SPST8884JDN | 42 R SPST8918DN | 55 See next page |
| 3 R SPST9202DN | 16 L SPST8882sN | 30 L SPST8884JSN | 42 L SPST8918SN | 56 MMEV1163 |
| 3 L SPST9202SN | 17 SPST8903 | 31 SPST8910N | 43 SPST9060GR | 57 IAKB0522 |
| 4 SPMV9201N | 18 SPST8902N | 32 SPST8885N | 44 R SAGI8405KDNGR | 58 IKCB0111 |
| 5 SPST8880R | 19 R+L SPST8919 | 33 SOFF0248Z | 44 L SAGI8405KSNGR | 59 SPMV9204N |
| 6 ASGI0208NR | 20 SPST8901GR | 34 SPST8927N | 45 SOTF0254L30 | 60 SPST9069N |
| 7 R ASGI0233DN | 21 SPST8881N | 35 SPST8932N | 46 SPMV8930N | 61 ASGI0209GRN |
| 7 L ASGI0233SN | 22 R SPST8924JDGR | 36 R SARP9024JNGR | 47 R+L SPST8920RF | |
| 8 ASGI0204GPN | 22 L SPST8924JSGR | 36 L SARP9024JNGR | 48 SPST8886JN | |
| 9 SPMV8916N | 23 SOTF0253L30 | 37 SOFF0247L30 | 49 R ASGI0223DN | |
| 10 ASGI0261N | 24 SAGI9480N | 38 SPST8931N | 49 L ASGI0223SN | |
| 11 SAGI8999N | 25 SPST9056R | 39 SAGI8969XWTN | 50 SAGI8891N | |
| 12 ASGI0222N | 26 SARP8997JNGR | 40 R SPST8888DN | 51 SPST8925N | |
| 13 Part not available | 27 Part not available | 40 L SPST8888SN | 52 SAGI0132JN | |
| 14 SAGI8962KNGL | 28 SPST8934N | 41 R SPST8887DR | 53 SPST8906GR | |



STOP!

Do not return your vehicle to the store!

We're a toll-free phone call away and we can help.
If you are missing parts or need assistance, please see the contact information below.

ARRÊTEZ!

Ne retournez pas votre véhicule au magasin !

Nous offrons un service d'appel téléphonique sans frais et nous pouvons aider. Si vous avez des pièces manquantes ou avez besoin d'aide, voir s'il vous plaît l'information de contact ci-dessous.

¡ALTO!

¡No vuelva su vehículo al almacén!

Somos una llamada telefónica gratis lejos y podemos ayudar.
Si usted es piezas que falta o necesita ayuda, vea por favor la información del contacto abajo.

Model Number IGOD0063

PEG PEREGO U.S.A Inc.

3625 INDEPENDENCE Dr. FORT WAYNE IN 46808

fax 260 484 2940

call us toll free 1-800-728-2108

llame USA gratis 1-800-225-1558

PEG PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONT. CANADA L1W3K1

fax 905 839 9542

call us toll free 1-800-661-5050

PEG PEREGO S.p.A.

via A. De Gasperi, 50 20862 ARCORE (MB) ITALIA



www.pegperego.com